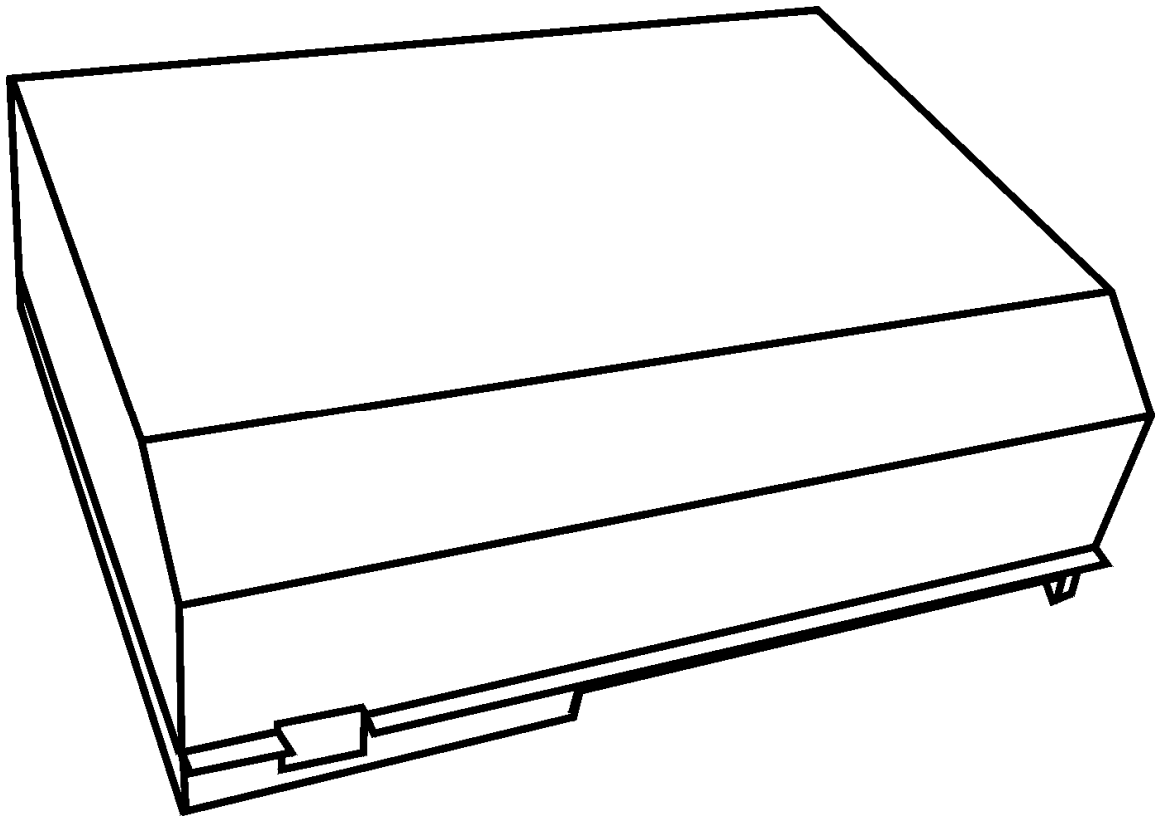


# *Euro2084*

---



**MANUAL**

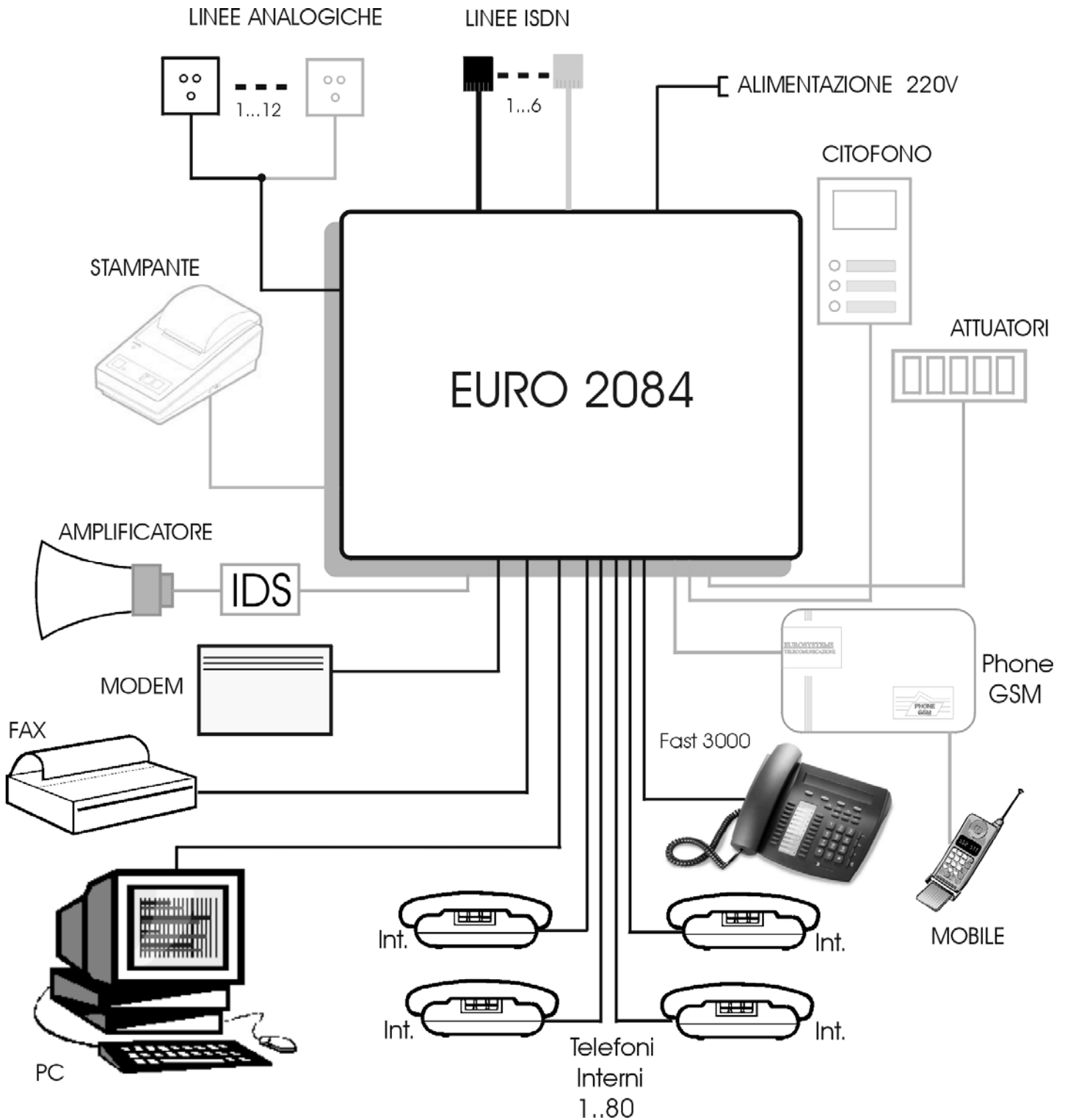
# ÍNDICE

<b>1 - DESCRIPCIÓN VISUAL.....</b>	<b>3</b>
<b>2 - CARACTERÍSTICAS GENERALES .....</b>	<b>4</b>
<b>3 - INSCRIPCIÓN – DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS ABREVAOS UTILIZADOS .....</b>	<b>5</b>
<b>4 - GUÍA DE USO.....</b>	<b>6</b>
<b>5 - GUÍA DE PROGRAMACIONES .....</b>	<b>8</b>
<b>6 - INSTALACIÓN.....</b>	<b>16</b>
6.1 VISTA PRELIMINAR.....	16
6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS TARJETAS .....	16
6.3 DESCRIPCIÓN DE LAS TARJETAS.....	17
6.4 TARJETA BASE .....	17
6.5 TARJETA MICRO.....	17
6.6 TARJETA DE SERVICIOS .....	18
6.7 CONEXIÓN A UN ORDENADOR PERSONAL O A UNA IMPRESORA SERIAL .....	18
6.8 TARJETA ISDN.....	19
6.9 CONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS TERMINALES ISDN A LA PUERTA ISDN INTERNA .....	19
6.10 TARJETA EXPANSIÓN 4 LÍNEAS ANALÓGICAS .....	20
6.11 TARJETA EXPANSIÓN 8 EXTENSIONES BCA.....	21
6.12 TARJETA INTERFAZ PORTERO AUTOMÁTICO .....	22
6.13 CONEXIÓN DEL PORTERO AUTOMÁTICO .....	22
6.14 CONEXIÓN DE LOS TELÉFONOS P.O. ....	23
6.15 CONEXIÓN DE LA MÚSICA EXTERNA .....	24
6.16 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO .....	25
<b>7 - FUNCIONES Y PROGRAMACIONES - ÍNDICE -.....</b>	<b>26</b>
<b>8 - FUNCIONES Y PROGRAMACIONES - DESCRIPCIÓN - .....</b>	<b>27</b>
<b>9 - SEÑALIZACIONES .....</b>	<b>56</b>
9.1 TONOS DE SEÑALIZACIONES .....	56
9.2 TEMPORIZACIÓN DE LAS SEÑALES DE LLAMADA.....	56
<b>10 - CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS.....</b>	<b>57</b>
<b>11 - CASOS FRECUENTES.....</b>	<b>58</b>
<b>12 - NORMAS DE SEGURIDAD .....</b>	<b>60</b>
<b>13 - EQUIPOS EN PRODUCCIÓN.....</b>	<b>61</b>

**NOTA:**

LO QUE SE DESCRIBE EN EL PRESENTE MANUAL PUEDE SER MODIFICADO EN CUALQUIER MOMENTO SIN AVISO PREVIO Y SIN QUE LAS EVENTUALES MODIFICACIONES PUEDAN IMPLICAR MOTIVO DE RECLAMO O DE INDEMNIZACIÓN PARA PERSONA ALGUNA.

# 1 - Descrizione visual



## 2 - Características generales

*EURO 2084* es una central telefónica modular que gestiona hasta 84 puertos.

En la tarjeta base hay 12 conectores para la conexión de tarjetas:

- el primero de la izquierda está reservado exclusivamente para la tarjeta de servicios y que es obligatoria para el funcionamiento de la central.

- los otros 11 conectores pueden contener tarjetas de extensiones (máx. 10) y tarjetas de líneas analógicas o ISDN (máx. 3), en modo mixto, e incluso una tarjeta de portero.

Una tarjeta de líneas externas gestiona 4 líneas analógicas.

Una tarjeta de extensiones gestiona 8 derivados BCA.

Una tarjeta ISDN (RDSI) gestiona 2 T0/S0.

La tarjeta de portero puede gestionar 8 pulsadores externos, 6 cerraduras/actuadores y 1 fonía.

Las configuraciones máximas son:

- ninguna tarjeta externa con 80 extensiones.

- 4 líneas externas (1 tarjeta analógica o 1 ISDN) con 80 extensiones.

- 8 líneas externas (2 tarjetas analógicas o 2 ISDN o 1 analógica + 1 ISDN) con 72 extensiones.

- 12 líneas externas (3 tarjetas analógicas o 3 ISDN ó 1 ó 2 analógicas + 1 ó 2 ISDN) con 64 extensiones.

La colocación de la tarjeta de portero, reducirá en una tarjeta las anteriores configuraciones.

Las configuraciones mixtas pueden gestionar simultáneamente líneas/extensiones ISDN y analógicas.

La suma de las tarjetas ISDN y de líneas analógicas no debe superar 3.

Obviamente son posibles configuraciones más reducidas.

La numeración de las extensiones va de 201 a 280.

Para particulares aplicaciones tipo HOTEL las extensiones pueden ser numeradas de modo diferente.

La máxima ocupación admitida es de 12 comunicaciones simultáneas de cualquier tipo, por ejemplo. 12 extensiones que hablan con otras 12, o bien 5 extensiones que hablan con 5 externas + 7 extensiones que hablan con otras 7 extensiones, o bien 12 extensiones que hablan con 12 números externos, etc.

Cuando la central está apagada, sólo una extensión por cada tarjeta de extensiones se puede conectar directamente a una externa.

En la tarjeta de servicios hay 2 conectores de 9 pines para el conexionado de dos periféricos serie y uno de 25 pines para el conexionado de uno paralelo.

La alimentación es de 220Vac con fusible rápido de 500 mA.

Para evitar eventuales problemas debidos a interferencias de la red eléctrica, se aconseja alimentar la centrale con un SAI de almenos 300 VA.

## 3 - Inscripción – descripción de los símbolos abrevados utilizados

### General:

E	=	Líneas externas de 1 a 8 (01-12), 0 = todas las líneas
N	=	Número de la extensión 201..280, 00 = todas las extensiones
L	=	Prefijo local máx. 5 cifras
R	=	Tecla R (flash) en el teléfono
Ca	=	Cabina de 1 a 4
xxx	=	Contraseña de 3 cifras
vvv	=	Confirmación de contraseña 3 cifras
*	=	Tecla asterisco (*) del teléfono
#	=	Tecla numeral (*) del teléfono
Ag	=	Índice del número del directorio telefónico de 01 a 89 (001..799)
Gr	=	Grupo de teléfonos de 1 a 8
Sq	=	Llamada de timbre de 1 a 7
Gg	=	G = día de la semana inicio de 1 a 7, g = día de la semana fin de 1 a 7
HH MM	=	Hora y minutos de inicio
hh mm	=	Hora y minutos fin
HI1 MI1	=	Hora y minuto inicio primera franja horaria
HF1 MF1	=	Hora y minuto fin primera franja horaria
HI2 MI2	=	Hora y minuto inicio segunda franja horaria
HF2 MF2	=	Hora y minuto fin segunda franja horaria
nt	=	Número telefónico máx. 20 cifras
I	=	Indica prefijo a controlar de 01 a 31
num	=	Prefijo a controlar máx. 5 cifras
GG MM AA	=	Día, mes y año del reloj de la central

### Portero automático:

A	=	Contacto abridor de puerta
C	=	Timbre del portero automático C de 1 a 8
N	=	Número de la extensión 201..280, 00 = todas las extensiones
U	=	Contacto actuador de 1 a 6

### Hotel:

Ca	=	Cabina de 1 a 4
hh mm	=	Hora y minutos despertador
N	=	Número de la extensión 202..280
R	=	Número de la extensión reenumerada de 01 a 99 o de 001 a 999
D	=	Número de la extensión por reenumerar de 07 a 80

### L.C.R.:

C	=	Código del administrador máx. 5 cifras
E	=	Líneas externas de 1 a 8 (01..12), 0 = todas las líneas
G	=	Índice del administrador de 0 a 9
L	=	Prefijo local máx. 5 cifras
P	=	Prefijo telefónico máx. 11 cifras
*	=	Tecla asterisco (*) del teléfono

### ISDN:

g	=	Grupo teléfonos para asociaciones multinúmero de 01 a 16
i	=	Índice del multinúmero (MSN) de 1 a 8
n	=	Número telefónico sin cero inicial máx. 20 cifras
N	=	Número de la extensión 201..280, 00 = todas las extensiones
p	=	Habilita/deshabilita (1/10) el envío del número propio
#	=	Tecla numeral (*) del teléfono
MSN	=	Número telefónico sin cero inicial máx. 20 cifras
S	=	Número de la targetas

## 4 - Guía de uso

0	Conexión de la primera línea externa libre (pág.31)
61...68 (601..612)	Conexión de una línea externa específica (pág.31).
*1...*8 (*01..*12)	Conexión de una línea externa excluyendo momentáneamente la función LCR (pág.31)
## E	Conexión de la línea externa 'E' en espera, estacionada o que está sonando (pág.49)
** xxx N	Conexión de la línea externa mediante contraseña.
R 71...78	Abridor de puerta, activación (pág.32)
R 47 0/1 1...8	Actuadores, activación desde una extensión, cierra/abre (pág.32)
47 0/1 1...8	Actuadores, activación desde el exterior, cierra/abre (pág. 32)
R 4 #	Bridge (pág.29)
40 1/0 Ca	Cabina, habilita/deshabilita el uso; Ca (1..4)
9	Llamada del operador o del grupo 1 sólo para un número interno renumerado
201...280)	Llamada de un número interno (pág.30)
44 1..8	Llamada con selección del grupo (pág.31)
44 0	Llamada general (pág.31)
(R) 48 01...89	Llamada en línea externa de un número de directorio telefónico (pág.50)
(R) 4 01..0,10	Llamada en línea externa de un número de directorio telefónico para números internos renumerados (ver pág.50)
71...74	Portero automático, código para la conexión (pág.32)
430	Conferencia (pág.33)
43 202...280	Inclusión, sólo desde la extensión 201 (pág.38)
R tono 41	Envío del flash en externa
R	Puesta en espera de conversación desde línea interna o externa (pág.43)
888 21 1/0	No molestar, habil./deshab. (pág.45)
2#01..2#80	Paging (pág.30)
R 49	Estacionamiento/recuperación de línea externa (pág.45)
880	PUENTE, código para la activación
R45	Reserva con apremio de línea interna o externa ocupada (pág.30)
R5	Reserva de línea interna o externa ocupada (pág.30)
R tono 9	Recuperación de conversación en espera (pág.54)
80	Respuesta de teléfono no habilitado para sonar en llamadas externas (pág.49)

42 201...280	Respuesta por ausencia para llamadas internas y externas (pág.49)
R 9	Intercambio de comunicaciones externas (máx. 2)
888 25 N/0	Sígueme en extensión, habil./deshab. (pág.51)
888 25 8/9	Sígueme en todos para llamadas DISA, habil./deshab. (pág.51)
889	Teleprogramación, código para la activación
888 27 1/0	Transferencia de llamada en externa para llamadas externas o del portero automático, habil./deshab. (ver pág.54)
888 27 8/9	Transferencia de llamada en línea externa para llamadas externas, habil./deshab. (pág.54)
888 27 7/6	Transferencia de llamada en línea externa para llamadas del portero automático, habil./deshab. (pág.54)
R 201..0, 280	Transferencia de una comunicación interna o externa (pág.54)

**Inscripción:**

E= líneas externas de 1 a 8 (01..12), 0 = todas las líneas

R= tecla R (flash) en el teléfono

Ca = cabina (1..4)

xxx = Contraseña

N= Número de la extensión 201..280, 00 = todas las extensiones

## 5 - Guía de programaciones

### PROGRAMACIONES ACCESIBLES ÚNICAMENTE DESDE LA EXTENSIÓN 201

#### LLAMADAS DE ENTRADA

888 011/0 E N Habilita/deshab. la extensión N para recibir las llamadas de la línea externa E.

#### **DISA**

888 06 1/0 E Habilita/deshab. la función DISA para la línea externa E

888 64 3 Memorización del mensaje DISA (opcional)

888 65 3 Escucha del mensaje DISA (opcional)

#### **PUENTE**

888 99 2/3 Habilita/deshab. el servicio PUENTE.

880 Conexión del PUENTE.

#### **SECRETARIA**

888 99 8 N Habilita la extensión N para que suene 5 veces antes que las demás en llamadas provenientes de las líneas externas.

888 99 9 Inhabilita las funciones secretaria

888 997 1/0 E N Habilita/deshab. la extensión N para que suene 5 veces antes que las demás en llamadas provenientes de las líneas externas E.

#### **SERVICIO NOCTURNO**

888 99 1 N Habilita el servicio nocturno para la extensión N, también para otras extensiones.

888 99 0 Inhabilita el servicio nocturno, únicamente para todos

888 99 5 1/0 E N Habilita/deshab. el servicio nocturno para la extensión N asociada con la línea externa E

888 996 HHMM hhmm Configura la franja horaria para el servicio nocturno (HORARIO INICIO horario fin)

888 99 4 Inhabilita la franja horaria

#### **FAX (función no incluida para la extensión 201)**

888 95 1 E N Habilita el reconocedor de fax para la línea externa E en la extensión N

888 95 0 0 Inhabilita el reconocedor de fax



### **MÓDEM (función no incluida para la extensión 201)**

- 888 98 1 E N Habilita el reconocedor de módem para la línea externa E en la extensión N
- 888 98 0 0 Inhabilita el reconocedor de módem

### **MENSAJES**

#### **CONTESTADOR (oficinas cerradas)**

- 888 64 1 Memorización del mensaje del contestador (máx. 25 seg.)
- 888 65 1 Escucha del mensaje del contestador
- 888 6 1/0 Habilita/deshab. la función contestador
- 888 60 Inhabilita las funciones contestador
- 888 62 9/8 E Habilita/deshab. la función contestador para la línea externa E

#### **DISA (llamada guiada)**

- 888 64 3 Memorización del mensaje DISA (máx. 25 seg.)
- 888 65 3 Escucha del mensaje DISA.
- 888 06 1/0 E Habilita/deshab. la función DISA para la línea externa E

#### **CORTESÍA (respuesta retardada)**

- 888 64 4 Memorización del mensaje de cortesía (máx. 25 seg.)
- 888 65 4 Escucha del mensaje de cortesía.
- 888 62 Sq E Habilita la función de cortesía que se activa luego de recibir Sq (1..7) llamada de timbre de la línea externa E
- 888 62 0 E Inhabilita la función de cortesía para la línea externa E
- 888 6 6/7 Habilita/deshab. la función de cortesía

#### **FRANJAS HORARIAS**

- 888 63 G g HI1 MI1 HF1 MF1 HI2 MI2 HF2 MF2 # Configura las franjas horarias laborales.
- 888 6 9/8 Habilita/deshab. el control de las franjas horarias.

### **IDENTIFICADOR DEL NÚMERO LLAMANTE (CLIP)**

- 888 91 1/0 Habilita/deshab. el identificador del número llamante
- 888 05 1/0 E Habilita/deshab. el identificador del número llamante en la línea externa E

### **TRANSFERENCIA DE LLAMADA A LÍNEA EXTERNA**

- 888 28 70 nt Inserción del número al cual transferir la llamada.
- 888 28 70 Eliminación del número reservado para la transferencia de llamada.
- 888 27 7/6 Habilita/deshab. la transferencia de llamada únicamente para las llamadas del portero automático.
- 888 27 8/9 Habilita/deshab. la transferencia de llamada únicamente para llamadas de líneas externas.
- 888 27 1/0 Habilita/deshab. la transferencia de llamada para llamadas externas y del portero automático.

## LLAMADAS DE SALIDA

### ACCESO A LAS LÍNEAS EXTERNAS

888 00 1/0 E N    Habilita/deshab. la extensión N a salir a la línea externa E

### LLAMADAS LOCALES

888 02 1/0 N    Habilita/deshab. la extensión N a efectuar las llamadas locales

### LLAMADAS NACIONALES

888 04 1/0 N    Habilita/deshab. la extensión N a efectuar las llamadas Nacionales

### LLAMADAS INTERNACIONALES

888 03 1/0 N    Habilita/deshab. la extensión N a efectuar las llamadas Internacionales

### PREFIJO LOCAL

888 28 00 L    Programación del prefijo local L (máx. 5 cifras).

888 28 00    Cancelación del prefijo local.

### BLOQUE DE LLAMADAS DE SALIDA

888 86 1/0    Habilita/deshab. el control de prefijos.

#### LISTA DE PREFIJOS A CONTROLAR

888 868 I 'num' \*    Inserta en la ubicación I (01..32) el prefijo 'num' (máx. 5 cifras).

888 869 I    Elimina el prefijo en la posición I (01..32).

#### ASOCIACIÓN DE PREFIJOS A BLOQUEAR PARA CADA EXTENSIÓN

888 87 1/0 1 I N    Habilita/deshab. el bloqueo para la extensión N (201..280) de todas las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

#### ASOCIACIÓN DE PREFIJOS A AUTORIZAR PARA CADA EXTENSIÓN

888 87 1/0 0 I N    Habilita/deshab. la extensión N (201..280) únicamente para las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

### POS

888 92 2 1/0 N    Habilita/deshab. la extensión N para conectarse directamente a la línea externa.

### HOT-LINE

888 92 8 1/0 N    Habilita/deshab. la extensión N para llamar automáticamente al número memorizado en la ubicación 71 del directorio telefónico.

888 28 71 nt    Inserción del número al que se debe llamar.

888 28 71    Eliminación del número al que se va a llamar.

### SELECCIÓN TONOS/PULSOS

888 09 0 E    Habilita la selección por tonos para la línea externa E

888 09 1 E    Habilita la selección por pulsos para la línea externa E

### CONTADOR DE PULSOS/CONTADOR DE TIEMPO

888 91 \*    Configura la documentación de las llamadas por tiempo.

888 91 #    Configura la documentación de las llamadas de pasos.

888 92 3 N    Elimina los datos de la llamada DE la extensión N

888 42 1/0 N    Habilita/deshab. la impresión para la extensión N

## **DIRECTORIO TELEFÓNICO**

888 93 0	Marcación por tonos de los números del directorio telefónico
888 93 1	Marcación por pulsos de los números del directorio telefónico
888 97 0	Programación de la agenda con 89 números comunes más 10 para cada extensión.
888 97 1	Programación de la agenda global con 799 números (001- 799).
888 28 Ag nt	Inserción de los números en el directorio telefónico.
888 28 Ag	Eliminación de los números en el directorio telefónico.
48 Ag	Llamada en línea externa del número Ag de directorio telefónico.
888 48	Impresión de todos los números presentes en el directorio telefónico

## **L.C.R. (ADMINISTRADOR)**

888 8 8/9	Habilita/deshab. la función L.C.R.
888 28 00 L	Inserción del prefijo local L (máx. 5 cifras).
888 28 00	Elimina el prefijo local.
888 82 G C *	Inserción del administrador G (0..9) con código C (máx. 5 cifras).
888 81 G	Elimina el administrador G (0..9)
888 80 1	Elimina todos los gestores
888 85 G E P *	Asocia el administrador G con la línea externa E y con prefijo P (máx. 5 cifras).
888 84 P *	Elimina todas las asociaciones con el prefijo P (máx. 11 cifras)
888 80 4	Elimina todas las asociaciones.
888 45	Imprime todas las programaciones de la función L.C.R.

## **FUNCIONES Y SERVICIOS**

### **IMPRESORA**

888 41 0	Inhabilita la impresión.
888 40 0	Habilita la impresión para la porta seriale.
888 40 1	Habilita la impresión para la porta paralela.
888 41 1	Habilita la impresión en una línea de 80 columnas
888 41 2	Habilita la impresión en varias líneas de 24 columnas
888 41 8/9	Habilita/deshab. el control de la impresora.
888 42 1/0 N	Habilita/deshab. la impresión para la extensión N
888 41 6/7	Habilita/deshab. la impresión de las llamadas de salida aún sin pulsos
888 41 4/5	Habilita/deshab. la impresión de las llamadas de entrada.
888 44 1 N	Imprime los datos de la llamada de la extensión N
888 44 0 N	Imprime y elimina los datos de la llamada de la extensión N
888 43 1 N	Imprime todas las llamadas de la extensión N (sólo con búfer).
888 43 0 N	Imprime y pone a cero todas las llamadas de la extensión N (sólo con búfer).
888 45	Imprime la lista de las asociaciones prefijo-administrador para L.C.R.

888 48 Imprime los números del directorio telefónico

888 47 Imprime las franjas horarias del contestador

### **BÚFER DE IMPRESIÓN (opcional)**

888 91 6/5 Habilita/deshab. el búfer de impresión (esperar algunos minutos).

888 91 2 Habilita el búfer de impresión y la señal de llamada para búfer lleno

888 91 7 Reinicialización del búfer de impresión (esperar algunos minutos).

888 43 1 N Imprime las llamadas de la extensión N

888 43 0 N Imprime y pone a cero las llamadas de la extensión N

888 92 7 N Elimina todas las llamadas de la extensión N

### **VOX**

888 92 4 2/0 N Habilita/deshab. la extensión N para recibir las llamadas in Vox.

### **GRUPOS**

888 92 4 Gr N Asigna la extensión N al grupo Gr (1..3).

888 92 4 0 N Elimina la extensión N de los Grupos.

### **RELOJ**

888 96 GGMMAA hhmm Configura día mes año hora y minutos.

### **DESPERTADOR**

888 92 6 1 N hhmm Configura e imprime el despertador cotidiano de la extensión N

888 92 6 2 N hhmm Configura e imprime el despertador momentáneo de la extensión N

888 92 6 0 N Elimina el despertador de la extensión N

888 46 N Imprime el horario de despertador de la extensión N

### **PORTERO AUTOMÁTICO (opcional)**

888 72 1/0 C N Habilita/deshab. la extensión N para recibir las llamadas del portero automático C.

888 75 0/1 N Habilita/deshab. la señal de llamada de la extensión N para las llamadas del portero automático.

888 78 0 A A Programa el contacto A (1..6) como abridor de puerta

888 78 0 A C Asocia el abridor de puerta A (1..6) con el pulsador C (1..8) del portero automático.

888 78 1 U Programa el contacto U (1..6) como actuador

### **CONTRASEÑA DE ACCESO A LAS PROGRAMACIONES**

888 51 xxx vvv Inserción y modificación de la contraseña.

888 59 Habilita el control de la contraseña.

888 58 xxx Habilita las programaciones del sistema mediante contraseña

888 50 Eliminación de la contraseña

### **REINICIALIZACIÓN GENERAL**

888 90 000 Restablece las programaciones básicas.

### **REINICIALIZACIÓN DEL HARDWARE**

888 91 3 Apaga y enciende automáticamente la central.

### **REINICIALIZACIÓN DE P.O.**

888 90 2 N Elimina todas las programaciones de la extensión N

### **REINICIALIZACIÓN DE LAS MEMORIAS**

888 90 400 Eliminación total de las memorias de la central.

## **PROGRAMACIONES PARA LOS ACCESOS ISDN**

### **MONONÚMERO**

888 0# S 1 2 0 0 0 Configuración del T01 como mononúmero.

888 0# S 2 2 0 0 0 Configuración del T02 como mononúmero.

### **REINICIALIZACIÓN ACCESO T0**

888 0# S 1 1 0 0 0 Elimina la personalización del T01

888 0# S 2 1 0 0 0 Elimina la personalización del T02

### **PROGRAMACIÓN ACCESO T0 MULTINÚMERO**

888 0# 11 5 3 Reinicialización del multinúmero

888 0# 11 4 2 Habilitación del multinúmero (MSN)

888 0# 11 5 2 Inhabilitación del multinúmero (MSN)

888 0# S 1 3 0 0 0 Configuración del T01 como multinúmero.

888 0# S 2 3 0 0 0 Configuración del T02 como multinúmero.

888 0# S 1 6 i p n # Inserción del multinúmero (MSN) para el acceso T01

888 0# S 2 6 i p n # Inserción del multinúmero (MSN) para el acceso T02

888 0# S 1 7 i Eliminación del multinúmero (MSN) para el acceso T01

888 0# S 2 7 i Eliminación del multinúmero (MSN) para el acceso T02

888 0# 11 4 1 g N Asociación Grupo/Derivado

888 0# 11 51 g N Eliminación de la asociación Grupo/Derivado

888 0# S 1 40 i g Asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T01

888 0# S 2 40 i g Asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T02

888 0# S 1 50 i g Eliminación de la asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T01

888 0# S 2 50 i g Eliminación de la asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T02

### **ACCESO S0**

888 2# S 1 1 Elimina la personalización de S01

888 2# S 2 1 Elimina la personalización de S02

888 2# S 1 2 Activa el acceso S01

888 2# S 2 2 Activa el acceso S02

888 2# S 1 6 i p n # Configura el acceso S01

888 2# S 2 6 i p n # Configura el acceso S02

888 2# S 1 7 i Elimina la configuración para el acceso S01

888 2# S 2 7 i Elimina la configuración para el acceso S02

<b>PROGRAMACIONES POSIBLES DESDE CADA EXTENSIÓN</b>
---

**TONOS DE AVISO DE LLAMADA**

888 20 8/7	Habilita/deshab. los tonos de aviso de llamada para la misma extensión.
------------	---

**TRANSFERENCIA SIN AVISO**

888 29 2/3	Configura a 45"/90" el tiempo de llamada en transferencia sin aviso
------------	---

**SÍGUEME EN LA EXTENSIÓN**

888 25 N/0	Habilita/deshab. "sígueme en la extensión N" para llamadas entrantes.
------------	---

888 25 8/9	Habilita/deshab. "sígueme en todos" para llamadas DISA.
------------	---

**FLASH (R)**

888 29 1	Configura el flash largo (800 ms) de la extensión utilizada.
----------	--

888 29 0	Configura el flash corto (150 ms) de la extensión utilizada.
----------	--

**SEÑAL DE LLAMADA (no molestar)**

888 20 1/0	Habilita/deshab. la señal de llamada para las llamadas externas
------------	---

888 20 4/5	Habilita/deshab. la señal de llamada para las llamadas DISA
------------	---

888 21 0/1	Habilita/deshab. la señal de llamada para las llamadas internas.
------------	--

**REINICIALIZACIÓN DE LA EXTENSIÓN UTILIZADA**

888 23	Elimina todas las programaciones realizadas con la extensión en uso.
--------	--

**DESPERTADOR PERSONAL**

888 2 6 1 hhmm	Configura el despertador de la extensión en uso.
----------------	--

888 2 6 0	Elimina el despertador de la extensión en uso.
-----------	--

71 hh mm	Una extensión renumerada configura su despertador cotidiano.
----------	--

**MONITOR DE LA HABITACIÓN**

888 22 0	Activa el "monitor de la habitación" (dejar levantado el microteléfono)
----------	---

**VOX EN LA EXTENSIÓN**

888 22 1/0	Habilita/deshab. la función Vox de la extensión en uso (dejar levantado el microteléfono)
------------	---

**CONTRASEÑA PARA CADA EXTENSIÓN**

888 25 1 xxx vvv	Inserta la contraseña de la extensión en uso
------------------	--

888 25 * xxx	Elimina la contraseña de la extensión en uso
--------------	--

888 25 7/# xxx	Habilita/deshab. la modalidad "contraseña" para la extensión en uso
----------------	---

** xxx N	Conexión de la línea externa mediante contraseña.
----------	---

## **DIRECTORIO TELEFÓNICO**

- |              |   |
|--------------|---|
| 888 28 Ag nt | Inserción de los números en el directorio telefónico (Ag= 90..99).        |
| 888 28 Ag    | Eliminación de los números en el directorio telefónico (Ag= 90..99).      |
| 48 Ag        | Llamada en línea externa del número Ag (90..99) de directorio telefónico. |

## PROGRAMACIONES PARA USO HOTEL

### **CABINA**

- |                |  |
|----------------|--|
| 888 92 1 1/0 N | Habilita/deshab. la función cabina para la extensión N (202..280). |
| 40 1/0 Ca      | Habilita/deshab. el uso de la cabina Ca (1..4)                     |

### **RENUMERACIÓN DE LAS EXTENSIONES**

- |                |  |
|----------------|--|
| 888 92 9 8/9   | Habilita/deshab. la renumeración.                                      |
| 888 92 9 2     | Habilita la selección a dos cifras + cifra de prefijo (3).             |
| 888 92 9 3     | Habilita la selección a tres cifras + cifra de prefijo (3).            |
| 888 92 5 1 D R | Cambia la numeración de la extensión D (07..80) con el número R.       |
| 888 92 5 0 D   | Elimina la renumeración de la extensión D (07..80).                    |
| 888 92 5 8/9 D | Habilita/deshab. la llamadas entre extensiones renumeradas D (07..80). |
| 71 hh mm       | Una extensión renumerada configura su propio despertador cotidiano.    |

## 6 - INSTALACIÓN

### 6.1 Vista preliminar

Antes de realizar cualquier operación, fijar al muro, en posición horizontal, los dos tornillos a 36 cm. con taladros de 6 mm y sobresalientes unos 4 mm.

“Colgar” la central.

Quitar la tapa desatornillando los 4 tornillos: el interior queda totalmente a la vista.

### 6.2 Descripción de las tarjetas

La tarjeta, ver pág.17, contiene el alimentador y todos los conectores para introducir las tarjetas que configurarán la central.

La tarjeta micro, ver pág.17, está arriba a la izquierda, colocada paralelamente respecto a la tarjeta base.

La tarjeta servicios, visualizada en la pág.18, es la primera a la izquierda colocada en vertical; su posición y presencia es obligatoria. Contiene dos conectores de 9 pines para el conexionado de dos periféricos serie, y un conector de 25 pines para el conexionado de un periférico tipo paralelo. Sobre el conector abajo se puede conectar (conex. Serie) un PC asociado a la extensión 201 a través del cual se puede gestionar la central, o bien es posible conectar una impresora serie. Sobre el otro conector de 9 pines se puede conectar (conex. Serie) un segundo PC asociado a la extensión 203.

Sobre el conector de 25 pines se puede conectar una impresora paralelo.

La tarjeta para líneas analógicas, visualizada en la pág.20, se suministra con 4 leds rojos asociados a las 4 líneas.

La tarjeta para líneas ISDN (RDSI), ver pág.19, gestiona 2 accesos básicos T0/S0 y puede ser montada en lugar de la tarjeta de líneas analógicas.

La tarjeta de extensiones, pág.21, se suministra con una pareja de conectores en la parte alta para el conexionado de emergencia y con 8 en la parte baja para el conexionado de las extensiones. La tarjeta interfaz de portero visualizada en la pág.22, contiene 12 parejas de conectores. Se pueden instalar hasta 3 tarjetas para líneas analógicas o ISDN y/o hasta 10 tarjetas para extensiones y/o una tarjeta de portero, para un total de 11 tarjetas máximo. La tarjeta servicios va colocada en el primer conector a la izquierda, seguida de las tarjetas para líneas externas analógicas y seguidamente las tarjetas de extensiones seguidas de eventuales tarjetas ISDN. La última tarjeta es la de portero.

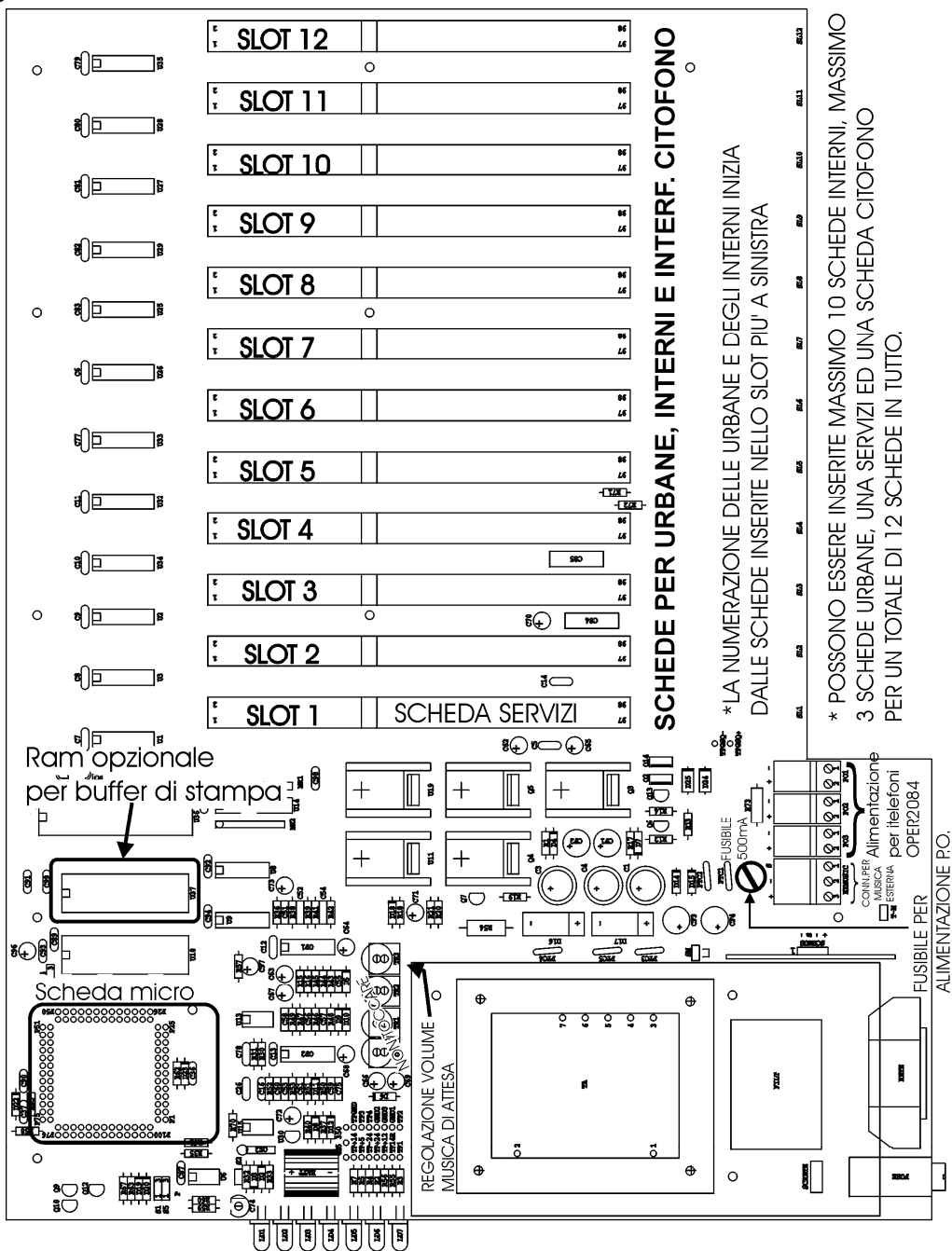
Si la central es conectada en derivación a los terminales NT1plus, asegurarse que los mismo estén programados con el código ### ## \*05\*2# y si no efectuar la programación descrita, hasta recibir la respuesta de programación aceptada desde los terminales.

Para conectar los teléfonos utilizar un cable telefónico con funda de 4 pares para cada extensión. Se pueden usar cables multipares para conectar más extensiones sólo para pequeñas distancias.



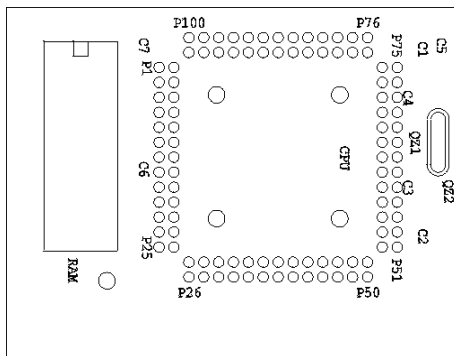
6.3 Descrizione de las tarjetas

6.4 Tarjeta base

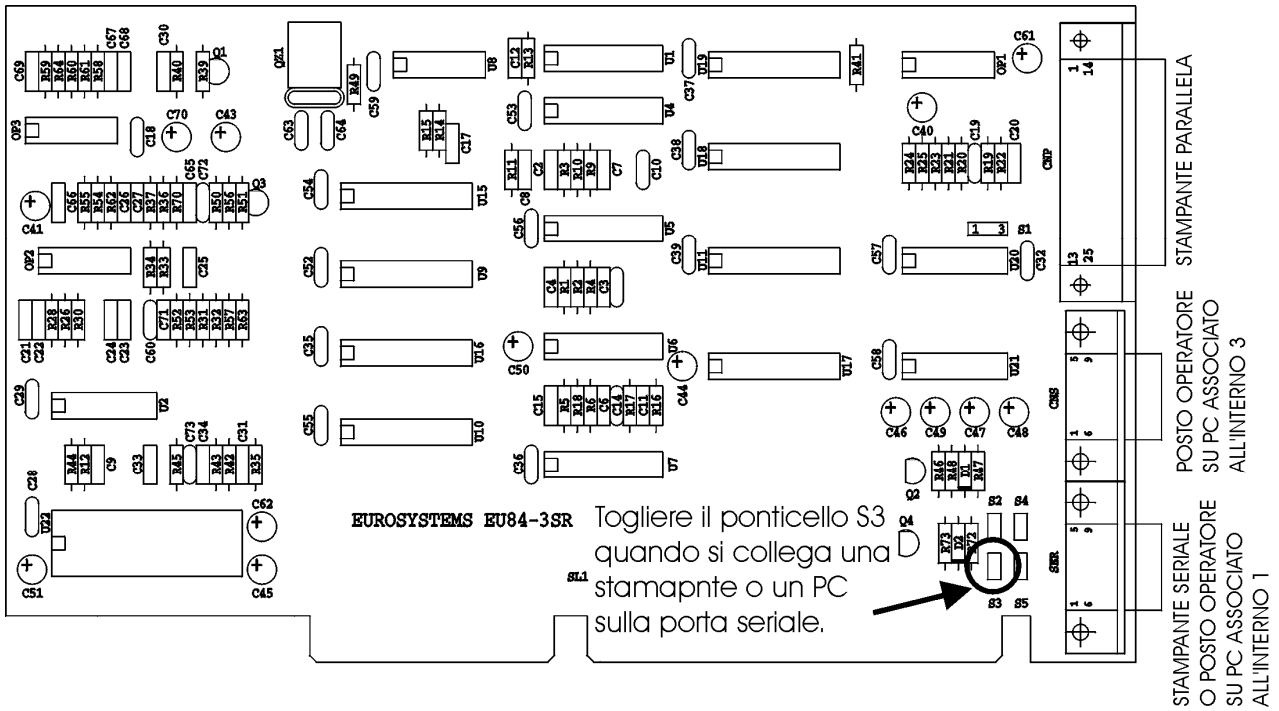


QUANDO LA CENTRALE E' IN FUNZIONE  
QUESTI LED DEVONO ESSERE TUTTI ACCESI

6.5 Tarjeta micro



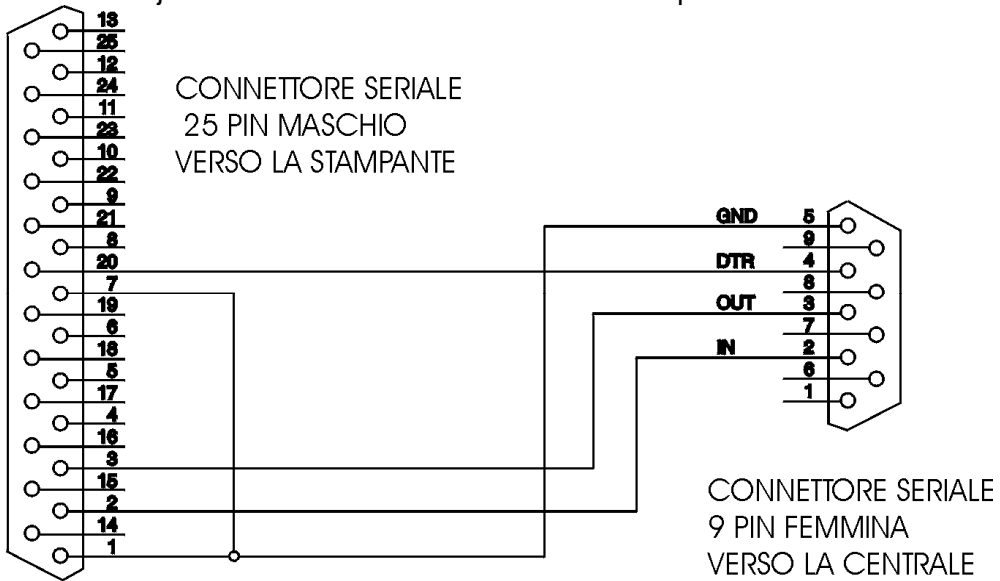
### 6.6 Tarjeta de servicios



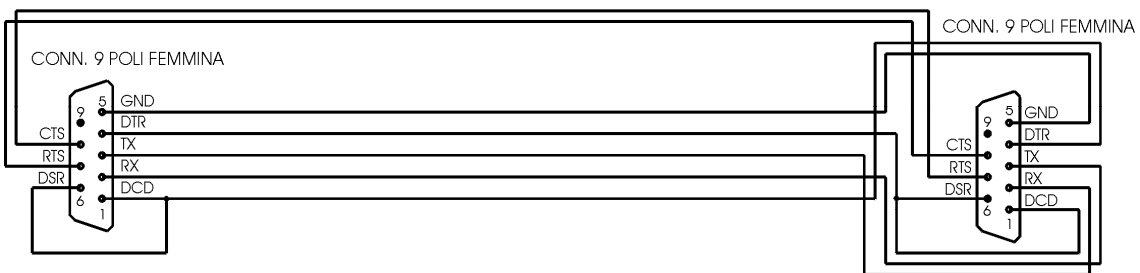
### 6.7 Conexión a un ordenador personal o a una impresora serie

Un PC o una impresora serie se conectan a la central a través de la tarjeta de servicios, mediante los cables descritos más abajo.

- Quitar el puente S3 de la tarjeta servicios cuando se conecta una impresora o un PC sobre el puerto serie



CAVO SERIALE NULL MODEM PER COLLEGARE LA CENTRALE AD UN PC



## 6.8 Tarjeta ISDN

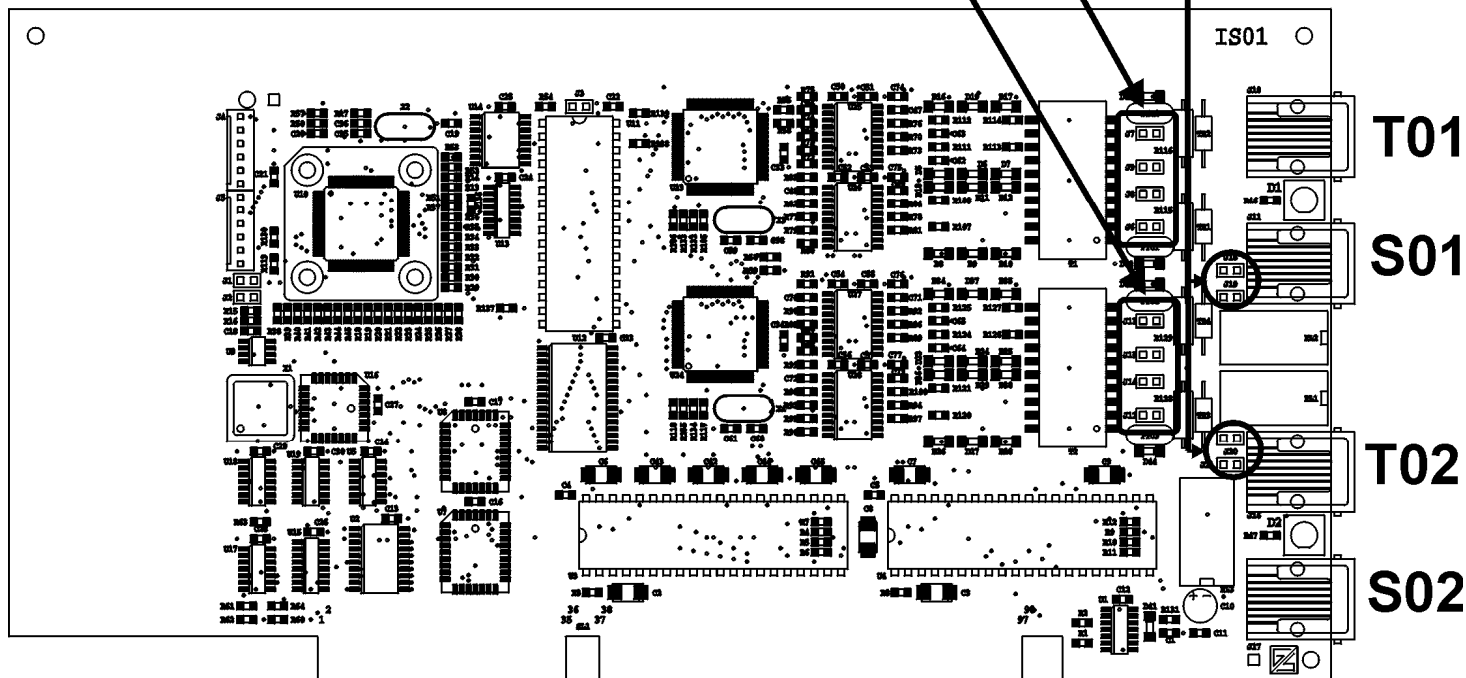
### ATTENZIONE!

Non inserire MAI nei connettori S01 e S02 linee ISDN o altre sorgenti di tensione

Ponticelli inseriti = S01 abilitata  
Ponticelli tolti = T01 abilitata

Ponticelli inseriti = S02 abilitata  
Ponticelli tolti = T02 abilitata

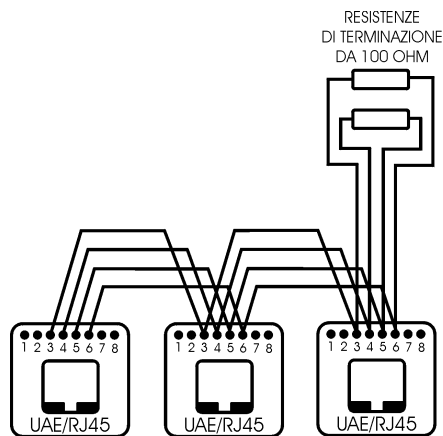
Quando i ponticelli sono inseriti viene predisposta l'emergenza: in mancanza di alimentazione vengono connessi insieme i connettori T01 e S02.



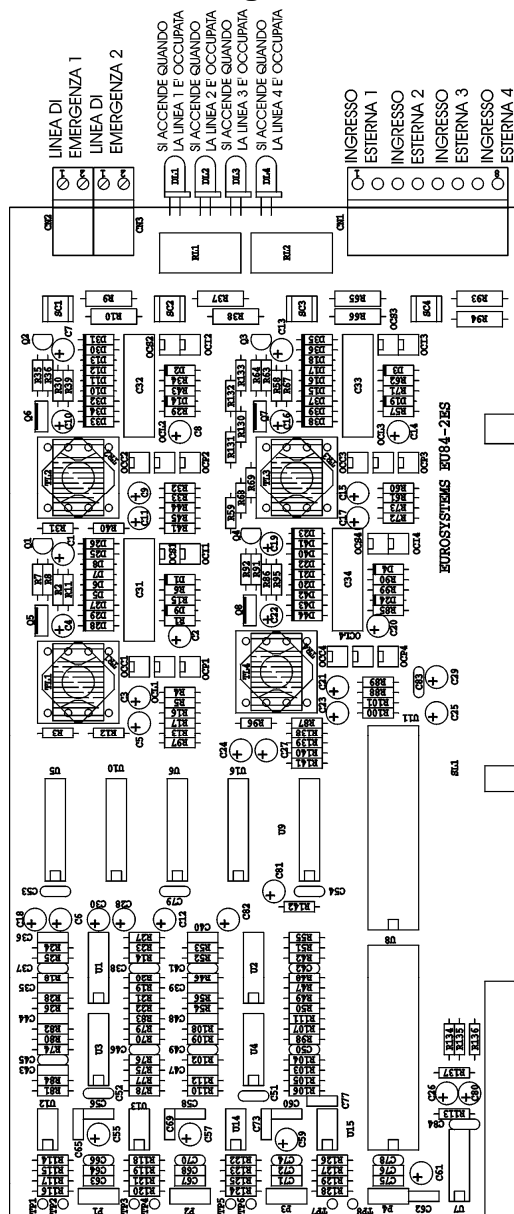
Predispones la puerta ISDN para utilizar como entrada T0. Cada borne NT1 va conectado a un acceso T0.

## 6.9 Conexión de los dispositivos terminales ISDN a la puerta ISDN interna

Predisponer la puerta ISDN para utilizar como bus S0. A cada puerto S0 no pueden ser conectados más de 2 terminales ISDN y la potencia máxima total suministrada es de 2 W; si no resulta suficiente entonces alimentar externamente los terminales ISDN (RDSI).



## 6.10 Tarjeta expansión 4 líneas analógicas



\*1 CONNETTORI DELLE LINEE DI EMERGENZA 1 E 2 VANNO COLLEGATI ALLA LINEA DI EMERGENZA DELLE SCHEDE INTERNI  
 \*IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE L'ESTERNA 1 E' COLLEGATA ALLA LINEA DI EMERGENZA 1 MENTRE L'ESTERNA 2 E' COLLEGATA ALLA LINEA DI EMERGENZA 2

En cada tarjeta para líneas analógicas, sólo las dos primeras líneas pueden ser conectadas en emergencia, en ausencia de alimentación. Para esto, conectar los dos conectores de la parte superior de la tarjeta de líneas y el conector superior de las tarjetas de extensiones.

Por ejemplo, para conectar en emergencia 4 líneas externas, instalar al menos 2 tarjetas de líneas y 4 de extensiones, y entonces se deberá conectar:

el primer conector de la parte superior de la primera tarjeta de líneas externas con el conector de la parte superior de la primera tarjeta de extensiones;

el segundo conector superior de la primera tarjeta de líneas externas con el conector superior de la segunda tarjeta de extensiones;

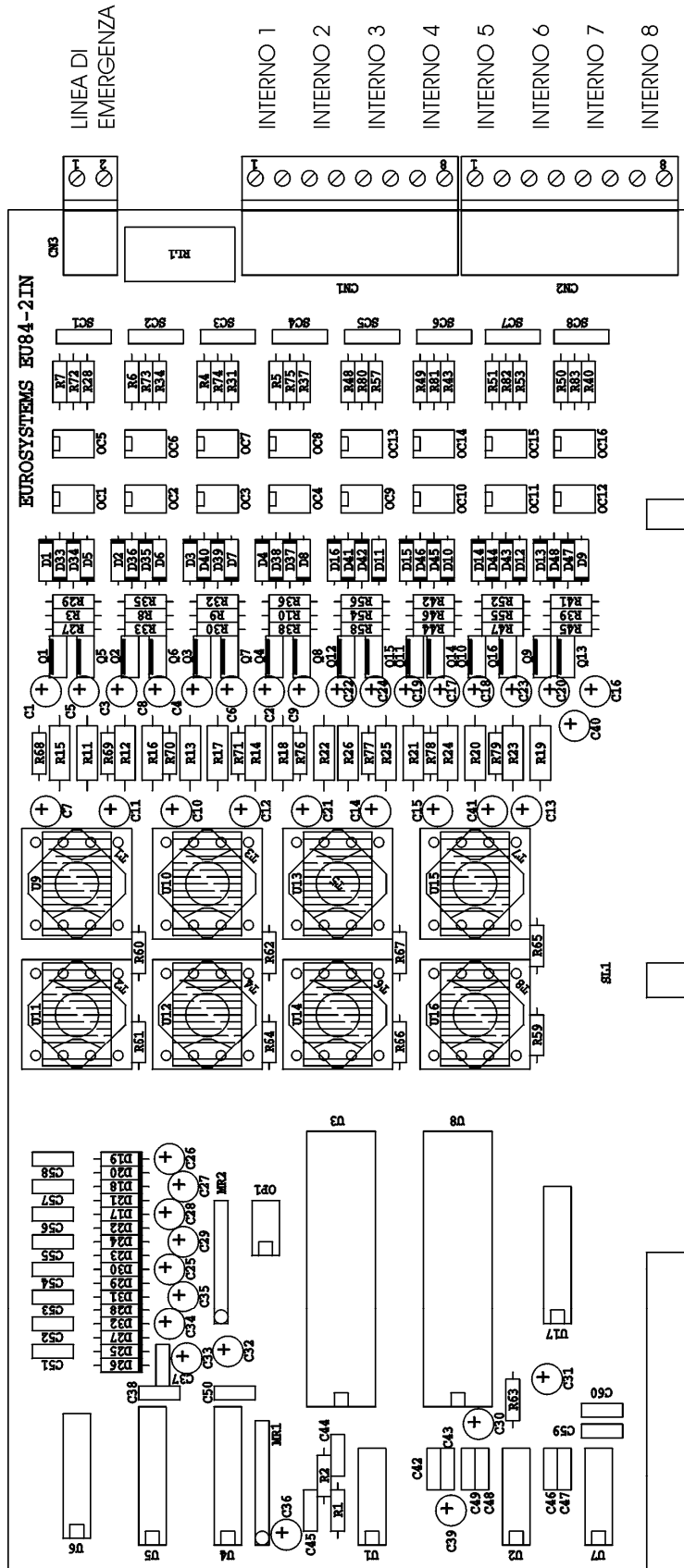
el primer conector superior de la segunda tarjeta de líneas externas con el conector superior de la tercera tarjeta de extensiones;

el segundo conector superior de la segunda tarjeta de líneas externas con el conector superior de la cuarta tarjeta de extensiones.

De este modo, en ausencia de alimentación, la línea 1 es conectada a la extensión 1, la línea 2 a la extensión 9, la línea 3 a la 17 y la línea 4 a la 25.

Conectar las líneas externas en los conectores de las tarjetas de líneas externas; la primera línea externa corresponde al conector próximo a los leds.

6.11 Tarjeta expansión 8 extensiones BCA

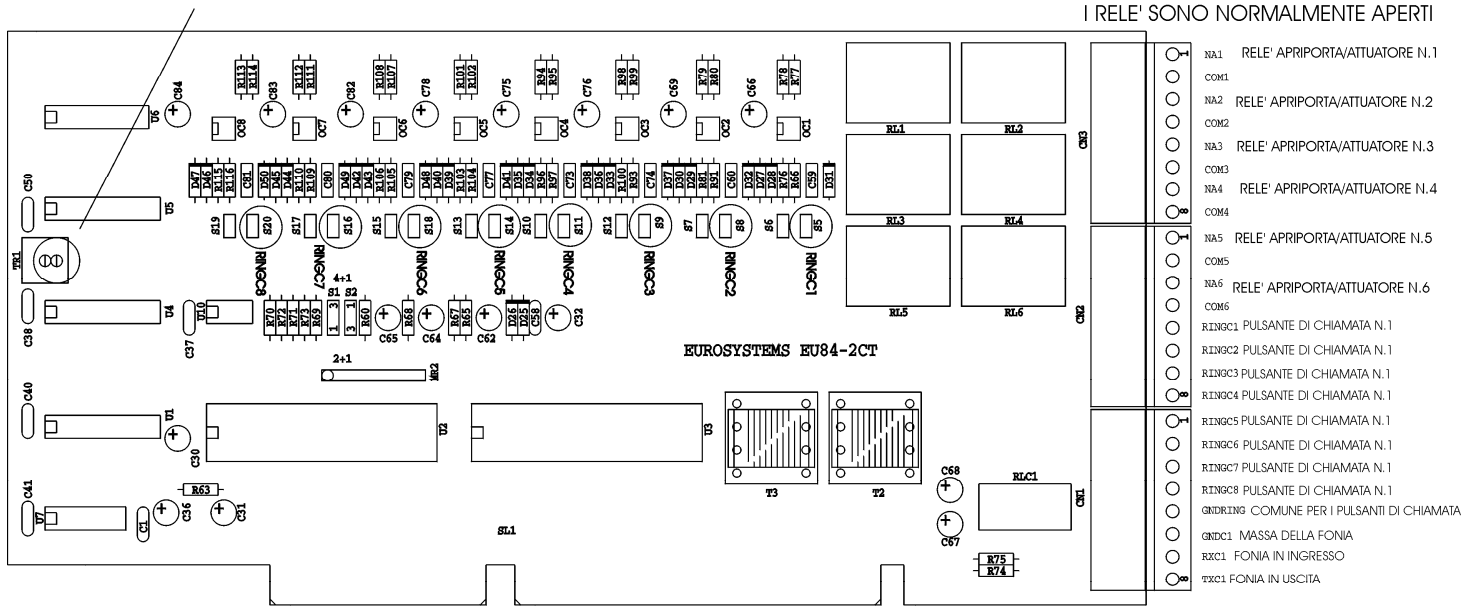


\* IL CONNETTORE DELLA LINEA DI EMERGENZA VA COLLEGATO AD UNO DEI DUE CONNETTORI DI LINEA DI EMERGENZA DELLA SCHEDA URBANE

\* IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE L'INTERNO 1 E' COLLEGATO ALLA LINEA DI EMERGENZA

Conectar las extensiones en los conectores de las tarjetas de extensiones; la 1ª extensión corresponde al conector superior.

### 6.12 Tarjeta interfaz portero automático REGOLAZIONE VOLUME DEL CITIFONO RX

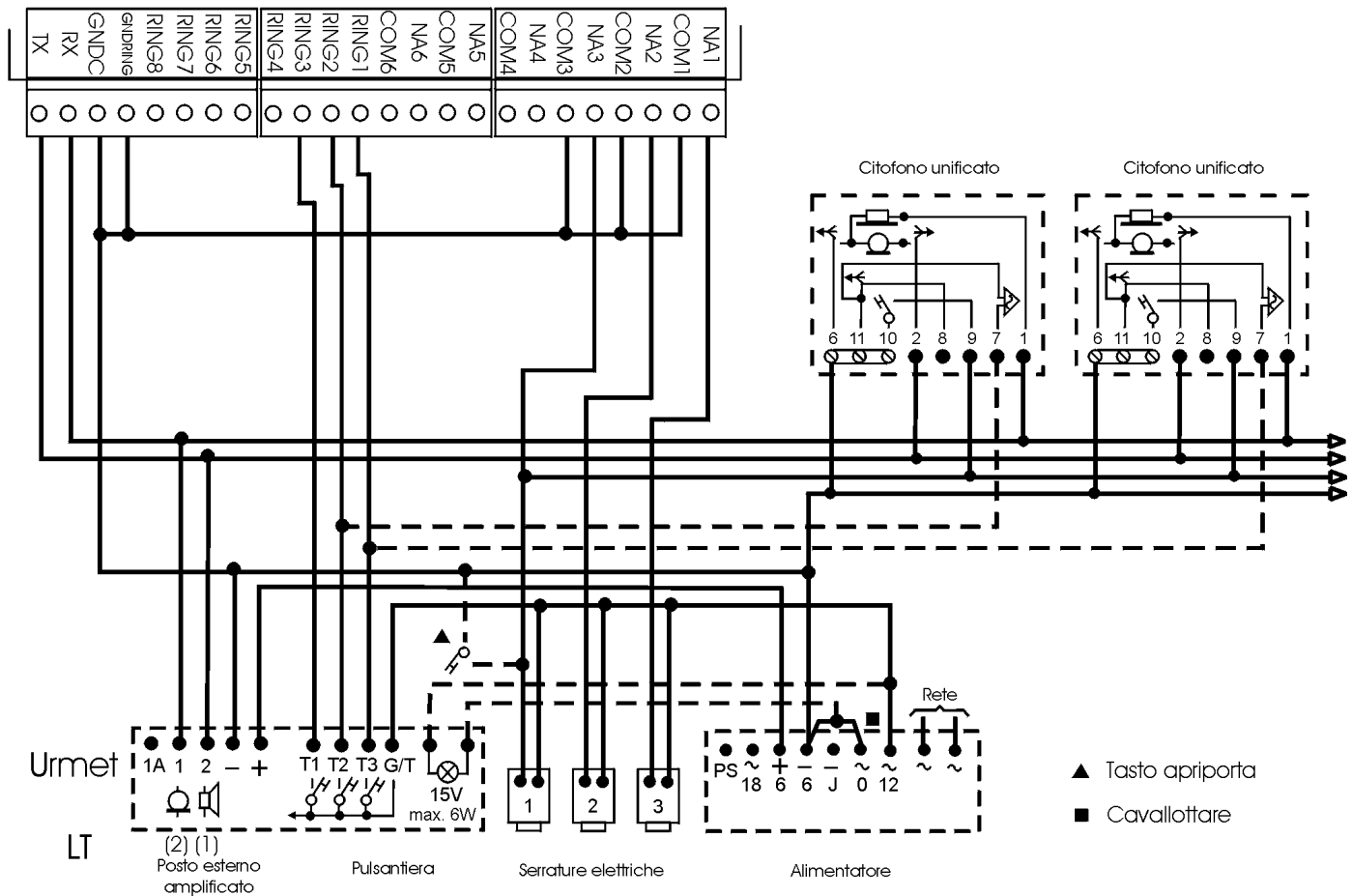


CORTOCIRCUITARE IL PONTICELLO PER I CAMPANELLI CON IL TONO ELETTRONICO

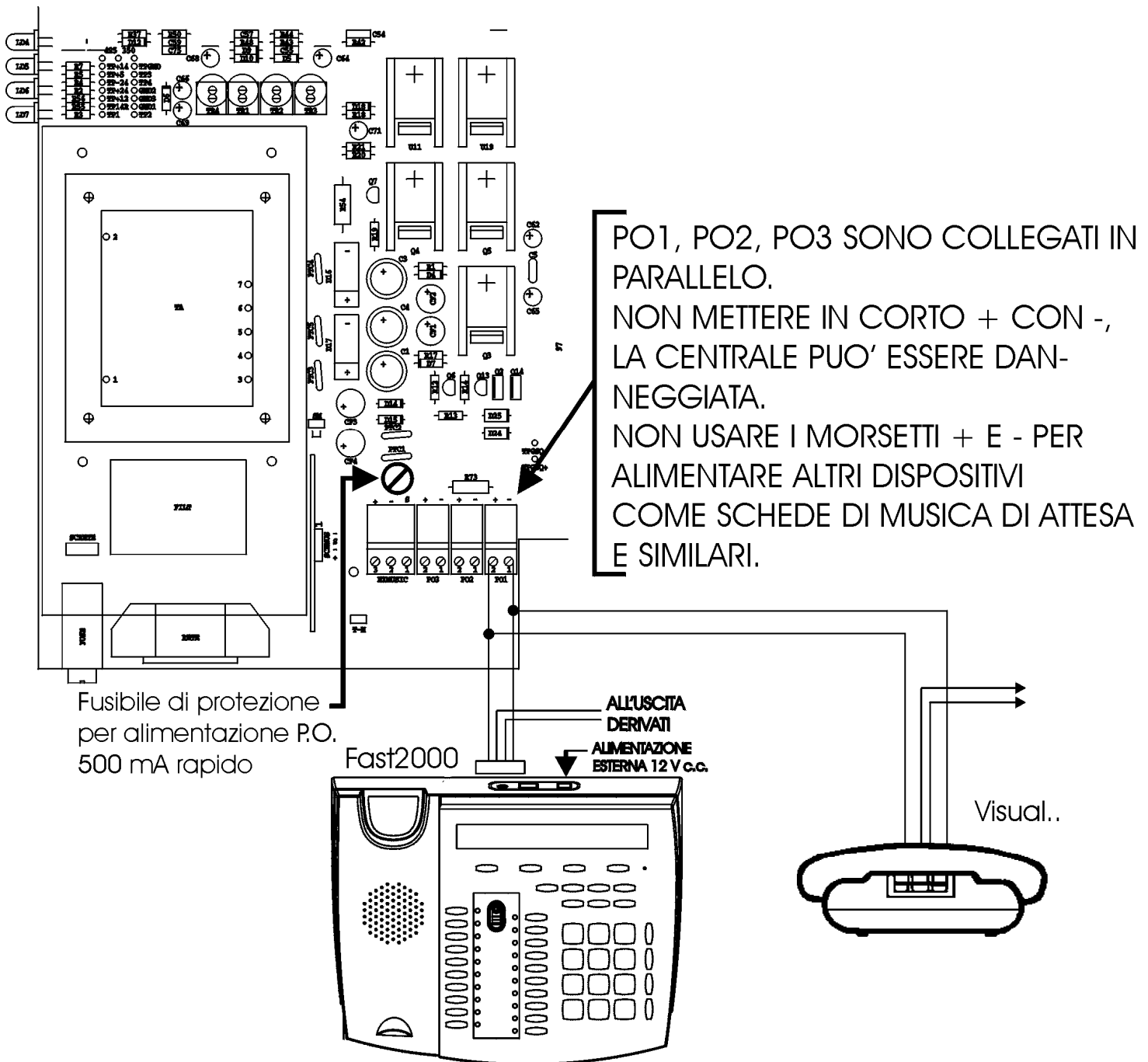
### 6.13 Conexión del portero automático

Ejemplo de una instalación tipo con 3 pulsadores y 3 abrepuertas.

#### MORSETTIERA DELLA SCHEDA INTERFACCIA PER CITIFONO



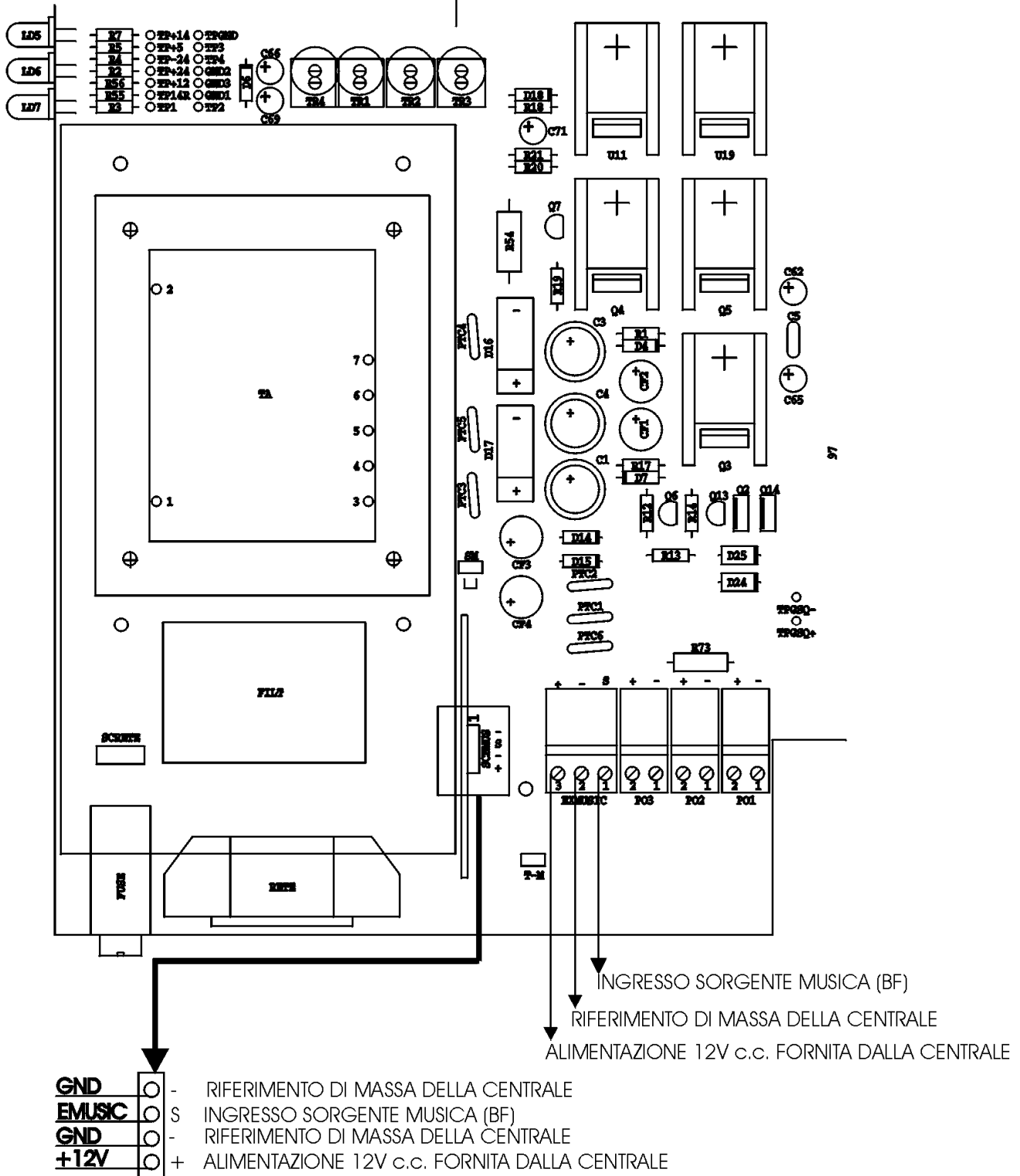
## 6.14 Conexión de los teléfonos P.O.



## ATENCIÓN!

A LA CENTRAL PUEDEN SER CONECTADOS MÁS TELÉFONOS P.O. TODOS CON 4 HILOS, COMO INDICA LA FIGURA, PERO LA CENTRAL SÓLO PUEDE ALIMENTAR A 1, LOS OTROS DEBEN SER ALIMENTADOS CADA UNO CON UN ALIMENTADOR EXTERNO 12Vcc.

## 6.15 Conexión de la música externa

REGOLAZIONE DEL VOLUME  
DELLA MUSICA DI ATTESA

**-NON CORTOCIRCUITARE MAI GND CON 12V-  
L'APPARECCHIATURA SI POTREBBE DANNEGGIARE**



### 6.16 Puesta en funcionamiento

Verificar todas las conexiones efectuadas.

Proporcionar alimentación, debe encenderse el led verde.

Empezando por la parte superior, los leds indican las siguientes alimentaciones:

- Led 1 -> +14V del transformador
- Led 2 -> +5V alimentación general
- Led 3 -> -24V alimentación teléfonos
- Led 4 -> +24V alimentación teléfonos
- Led 5 -> +12V alimentación general
- Led 6 -> +12V alimentación retardada tras el encendido (10 seg. aproxim.) para el comando de relés de emergencia
- Led 7 -> +12V alimentación de los P.O.

Al levantar cualquier extensión conectada, debe sentirse un tono continuo; de lo contrario controlar las conexiones.

Levantar la extensión **201** (todas las demás deben estar colgadas), oír el tono continuo y pulsar **8 8 8 9 0 0 0 0** esperar tres tonos, luego colgar.

Luego de pulsar esta secuencia, la situación con respecto a la reinicialización general se memoriza (pág.48).

Levantar la extensión **201** (todas las demás deben estar colgadas), oír el tono continuo y pulsar la programación para configurar el reloj y la programación para configurar el prefijo local:

**888 96 GG MM AA hh mm** esperar tres tonos

**888 28 00 -prefijo local-** colgar el microteléfono sin esperar los tonos de confirmación.

Si no se sintieran los tres tonos previstos, repetir la programación.

Para insertar limitaciones o habilitar funciones especiales, es necesario realizar las programaciones y efectuar las pruebas necesarias.

Si la central se conecta en derivación a las clavijas de conexión NT1plus, verificar que las mismas hayan sido programadas con los siguientes códigos:

- **#\*# #\*# \*05\*2#**

- Pulsar en ambas líneas:

**#43#** (desactiva el aviso de llamada)

**#63#** (desactiva el contestador)

**\*65#** (activa la visualización del número del usuario llamante)

Quitar la alimentación.

Cerrar la central.

Proporcionar alimentación.

Usar la central consultando la guía de uso (pág.6)

## 7 - FUNCIONES Y PROGRAMACIONES - índice -

1.	ASIGNACIÓN DE LAS LÍNEAS DE ENTRADA PARA CADA EXTENSIÓN.....	27
2.	ASIGNACIÓN DE LAS LÍNEAS DE SALIDA PARA CADA EXTENSIÓN.....	27
3.	BLOQUE DE LLAMADAS .....	28
4.	BRIDGE.....	29
5.	BÚFER DE IMPRESIÓN (OPCIONAL) .....	29
6.	ELIMINACIÓN TOTAL DE LAS MEMORIAS .....	30
7.	LLAMADAS A LOS NÚMEROS INTERNOS.....	30
8.	LLAMADAS HACIA LAS LÍNEAS EXTERNAS .....	31
9.	PORTERO AUTOMÁTICO (OPCIONAL) .....	32
10.	CONFERENCIA .....	33
11.	CONTADOR DE PULSOS/CONTADOR DE TIEMPO .....	33
12.	DISA.....	34
13.	FLASH (R) .....	35
14.	GRUPOS .....	35
15.	HOTEL .....	35
16.	HOT-LINE, LLAMADA AUTOMÁTICA DE UN NÚMERO .....	38
17.	IDENTIFICADOR DEL NÚMERO LLAMANTE (CLIP).....	38
18.	INCLUSIÓN.....	38
19.	ISDN.....	38
20.	L.C.R. (ADMINISTRADOR) .....	42
21.	PUESTA EN ESPERA DE COMUNICACIÓN INTERNA O EXTERNA .....	43
22.	MENSAJES .....	44
23.	NO MOLESTAR .....	45
24.	RELOJ .....	45
25.	ESTACIONAMIENTO DE UNA COMUNICACIÓN EXTERNA.....	46
26.	CONTRASEÑA DE ACCESO A LAS PROGRAMACIONES.....	46
27.	CONTRASEÑA PARA CADA EXTENSIÓN .....	46
28.	PUENTE, CONEXIÓN DE LÍNEA EXTERNA DESDE OTRA LÍNEA EXTERNA .....	47
29.	POS, CONEXIÓN DIRECTA DE LA LÍNEA EXTERNA EN SALIDA .....	47
30.	REINICIALIZACIÓN DE LA EXTENSIÓN .....	48
31.	REINICIALIZACIÓN DE UNA EXTENSIÓN DESDE P.O. ....	48
32.	REINICIALIZACIÓN GENERAL .....	48
33.	REINICIALIZACIÓN DEL HARDWARE .....	48
34.	RECONOCEDOR DE FAX/MÓDEM/TEL. ....	48
35.	RESPUESTA A LAS LLAMADAS EXTERNAS ENTRANTES.....	49
36.	RESPUESTA A LAS LLAMADAS INTERNAS .....	49
37.	MONITOR DE HABITACIÓN (FUNCIÓN NO INCLUIDA PARA LA EXTENSIÓN 201) .....	50
38.	DIRECTORIO TELEFÓNICO .....	50
39.	SECRETARIA .....	51
40.	SÍGUEME EN LA EXTENSIÓN .....	51
41.	SELECCIÓN TONOS/PULSOS EN LÍNEA EXTERNA.....	51
42.	SERVICIOS NOCTURNO .....	52
43.	IMPRESORA .....	52
44.	TELEPROGRAMACIÓN.....	53
45.	TONO DE AVISO DE LLAMADA EXTERNA DE LLEGADA EN EXTENSIONES OCUPADAS ...	54
46.	TRANSFERENCIA DE LLAMADA A LÍNEA EXTERNA.....	54
47.	TRANSFERENCIA DE UNA COMUNICACIÓN INTERNA O EXTERNA .....	54
48.	VOX (FUNCIÓN NO INCLUIDA PARA LA EXTENSIÓN 201).....	55

## 8 - FUNCIONES Y PROGRAMACIONES - descripción -

Cada programación individual debe realizarse con el siguiente procedimiento:  
 Levantar el microteléfono y oír el tono continuo de invitación para seleccionar; si el teléfono se ha programado con la función POS, se oirá el tono de central; para oír el tono continuo es necesario pulsar la tecla R (flash).  
 Pulsar los códigos de programación.  
 Escuchar los tres tonos de confirmación, si estuvieran previstos.  
 Colgar el microteléfono.

### 1. ASIGNACIÓN DE LAS LÍNEAS DE ENTRADA PARA CADA EXTENSIÓN

Cada extensión puede habilitarse o deshabilitarse para recibir llamadas de las líneas externas de acuerdo con la programación correspondiente.

**888 01 1 E N** Habilita/deshab. la extensión N para recibir las llamadas de la línea externa E.  
**888 01 0 E N** Deshabilita la extensión N para recibir las llamadas de la línea externa E.

Ejemplo: habilito a la extensión 205 para recibir llamadas de la línea externa 2 únicamente:

**888 01 0 0 205** deshabilito a la ext. 205 para recibir las llamadas de todas las líneas externas  
**888 01 1 2 205** habilito a la ext. 205 para recibir las llamadas de la línea externa 2 únicamente

### 2. ASIGNACIÓN DE LAS LÍNEAS DE SALIDA PARA CADA EXTENSIÓN

#### ACCESO A LAS LÍNEAS EXTERNAS

Cada extensión puede habilitarse o deshabilitarse para utilizar las líneas externas para las llamadas de salida, de acuerdo con la programación correspondiente.

**888 00 1 E N** Habilita la extensión N para utilizar la línea externa E de salida.  
**888 00 0 E N** Deshabilita la extensión N para utilizar la línea externa E de salida.

#### LLAMADAS LOCALES

Esta función incluye la memorización del prefijo local en la ubicación 00 del directorio telefónico, y mediante la correspondiente programación la extensión 201 puede deshabilitar las extensiones individuales para realizar llamadas locales.

En este caso, las mismas extensiones no podrán ni siquiera efectuar llamadas nacionales e internacionales.

**888 02 1 N** Habilita la extensión N para efectuar las llamadas locales  
**888 02 0 N** Deshabilita la extensión N para efectuar las llamadas locales

#### LLAMADAS NACIONALES

Esta función incluye la memorización del prefijo local en la ubicación 00 del directorio telefónico, y con la extensión 201 puede habilitar o deshabilitar las extensiones individuales para realizar llamadas nacionales con prefijo 0.

Si se ha activado la deshabilitación, al pulsar un prefijo diferente del prefijo local no se autoriza la conexión.

En este caso, las mismas extensiones no podrán ni siquiera efectuar llamadas internacionales.

**888 04 1 N** Habilita la extensión N para efectuar las llamadas Nacionales.  
**888 04 0 N** Deshabilita la extensión N para efectuar las llamadas Nacionales.

## LLAMADAS INTERNACIONALES

Con la extensión 201 es posible habilitar o deshabilitar cada extensión individual y efectuar las llamadas internacionales con prefijo 00.

Si se ha activado la deshabilitación, cuando el prefijo comienza con 00 no se autoriza la conexión.

**888 03 1 N** Habilita la extensión N para efectuar las Llamadas Internacionales.

**888 03 0 N** Deshabilita la extensión N para efectuar las llamadas Internacionales.

## PREFIJO LOCAL

**888 28 00 L** Programación del prefijo local L (máx. 5 cifras) en la ubicación 00 del directorio telefónico.

**888 28 00** Cancelación del prefijo local.

Ejemplo 1:

Deseo habilitar la extensión 202 para efectuar solamente las llamadas locales con prefijo 0734

Desabilito la extensión 202 para efectuar sólo las llamadas Nacionales. 888 04 0 202

Habilito la extensión 202 para efectuar las llamadas locales 888 02 1 202

Memorizo el prefijo local 0734 en la ubicación 00 del directorio telefónico: 888 28 00 0734

## 3. BLOQUE DE LLAMADAS

El control de bloqueo de llamadas se realiza en las primeras cifras (máx. 5) pulsadas, que llamaremos prefijos.

Es posible definir una lista de 32 prefijos máximos, cada uno asociable a una o más extensiones.

Los prefijos asociados pueden definirse como prefijos permitidos o como prefijos que se deben bloquear.

Si se ha asociado una extensión con uno o más prefijos permitidos, significa que podrá llamar solamente al número que posea los mismos prefijos asociados, todos los demás números estarán bloqueados de forma automática.

Si se ha asociado una extensión con uno o más prefijos que deben bloquearse, significa que podrá llamar a cualquier número menos aquellos con prefijos asociados.

El control y, por consiguiente, el bloqueo de las llamadas tiene lugar después de la 5 cifra pulsada en la línea externa o después de pulsar la última cifra.

Los números del directorio telefónico no están controlados por el bloqueo de llamadas y por consiguiente se permiten siempre.

**888 86 8 I p \*** Inserta en la ubicación I (01..32) el prefijo 'num' (máx. 5).

**888 869 I** Elimina el prefijo en la posición I (01..32).

**888 87 1 I I n** Habilita el bloqueo para la extensión N (201..280) de todas las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

**888 87 0 I I n** Deshabilita el bloqueo para la extensión N (201..280) de todas las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

**888 87 1 0 I n** Habilita la extensión N únicamente para las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

**888 87 0 0 I n** Deshabilita la extensión N únicamente para las llamadas que comienzan con el prefijo memorizado en la ubicación I (01..32).

**888 86 1** Habilita el control de la función

**888 86 0** Deshabilita el control de la función

Ejemplo 1: Las extensiones 202 y 203 no pueden llamar los número que comienzan con 3:

Programa la lista de los prefijos:

888 86 8 01 3 \*

Asocia los prefijos que deben bloquearse a las extensiones:

888 87 1 1 01 202

888 87 1 1 01 203

Habilita el bloqueo:

888 86 1

Ejemplo 2: Las extensiones 202 y 203 pueden llamar sólo a los número con prefijo 06:

Programa la lista de los prefijos:

888 86 8 02 06\*

Asocia los prefijos permitidos para las extensiones:

888 87 1 0 02 202

888 87 1 0 02 203

Habilita el bloqueo:

888 86 1

#### 4. BRIDGE

La función bridge permite conectar dos líneas internas entre sí a través de la central mediante operador. Esta función está siempre activa y puede utilizarse sólo con teléfonos de tonos.

Una extensión conectada con una línea externa puede poner la conversación en espera, conectar otra línea externa, llamar a un número y comunicar las dos líneas entre sí, eliminándose a sí mismo de la conversación.

Funcionamiento: - Responder con cualquier extensión a una llamada externa o conectar una línea y llamar a un número, una vez establecida la primera comunicación, ponerla en espera pulsando la tecla R; conectar otra línea y pulsar el número que al se desea llamar.

Una vez establecida la segunda comunicación, pulsar R 4 #, esperar los tres tonos de confirmación, luego colgar el teléfono.

Las dos líneas externas estarán conectadas juntas. La telefonía puede debilitarse en las conexiones con las líneas analógicas, pero será normal en las conexiones con las líneas ISDN.

Las líneas se liberarán automáticamente al colgar los teléfonos.

#### 5. BÚFER DE IMPRESIÓN (opcional)

Cuando se inserta la memoria para el búfer de impresión es posible habilitar la función búfer que memoriza hasta 860 llamadas de salida para todas las extensiones, si se verifican pulsos o no.

Cada vez que la central memoriza en el búfer de datos de una llamada, todas las funciones se suspenden durante 2 segundos.

Cuando el búfer está lleno y se ha activado la alarma, la central hace sonar la extensión 201 y no permite que las extensiones realicen llamadas hasta liberar la memoria.

Con la extensión 201, es posible en cualquier momento imprimir, o imprimir y eliminar; o solamente eliminar el tráfico telefónico de cada extensión individual con el total de los pulsos y el total de la duración de las conversaciones.

Durante la impresión, todas las funciones de la central se bloquean.

**¡Atención!** Cuando el búfer de estampa está activo, para habilitar la impresión para cada extensión, la impresión debe estar siempre encendida.

**888 91 6** Habilita el búfer de impresión (esperar algunos minutos).

**888 91 2** Habilita el búfer de impresión y la alarma para búfer lleno

**888 91 5** Deshabilita el búfer de impresión.

**888 91 7** Elimina el búfer de impresión (esperar algunos minutos).

**888 43 1 N** Imprime las llamadas de la extensión N

**888 43 0 N** Imprime y pone a cero las llamadas de la extensión N.

**888 92 7 N**

Elimina todas las llamadas de la extensión N.

## 6. ELIMINACIÓN TOTAL DE LAS MEMORIAS

La eliminación total permite poner a cero completamente las memorias de la central incluyendo todas las programaciones.

**888 90 400** Elimina de la extensión 201 las memorias de la central.

**¡Atención!** Esta programación destruye todo lo que se ha memorizado, incluyendo todas las programaciones, el directorio telefónico y demás elementos. Por ende, debe utilizarse sólo en casos extremos.

## 7. LLAMADAS A LOS NÚMEROS INTERNOS

Todos las extensiones pueden llamarse entre sí y pueden recibir las llamadas de las líneas externas, excepto en casos de programación diferente.

### **LLAMADA DE UNA EXTENSIÓN (201...280)**

- Levantar el microteléfono y, si está presente el tono de invitación para seleccionar, pulsar el número de la extensión que se desea llamar (201...280). Si al levantar el microteléfono se siente el tono de la central pública, significa que ha sido programada la función POS, en dicho caso pulsar R seguido por el número de la extensión a la que se desea llamar (R tono 201...280).

Cuando la extensión está libre, el teléfono suena mientras el usuario llamante oye el tono de llamada. Si el número llamado está ocupado o se ha programado la función "NO MOLESTAR", el usuario llamante oirá el tono de ocupado y podrá realizar una reservación con o sin apremio como se describe a continuación.

### **PAGING (manual de Fast2000/3000)**

Es posible llamar a una extensión desde donde esté conectado un teléfono modelo *Fast2000/3000* con el servicio paging. El servicio consiste en activar automáticamente el altavoz de *Fast2000/3000* (que se debe programar autónomamente para recibir esta función) llamando desde otra extensión.

- Levantar el microteléfono y, si se oye el tono de invitación para seleccionar, pulsar "2 #" seguido del número de la extensión a la que se desea llamar 01...80; si en cambio se oye el tono de la central pública, pulsar "R" seguido por el número de la extensión a la que se desea llamar.

*Fast2000/3000* administra esta función con una tecla específica.

Si la extensión está libre, el teléfono no suena pero activa directamente el altavoz y el usuario llamante podrá iniciar la conversación; cuando el autor de la llamada cuelga, se desactiva el altavoz d. Si el numero llamado está ocupado o ha programado la función "NO MOLESTAR", el autor de la llamada oirá el tono de ocupado y sólo en el primer caso podrá realizar una reservación con o sin apremio.

Si la extensión del usuario llamado no es *Fast2000/3000* o no fue programado, la función no estará activada, aún si el usuario llamante siente el tono de llamada.

### **RESERVACIÓN DE EXTENSIÓN OCUPADA**

Cuando después de llamar a una extensión se oye el tono de ocupado, para reservar la llamada se debe pulsar R5. Si el número llamado ya tiene una reservación activa, el autor de la llamada recibirá el tono de disuasión y la función no se activará, de lo contrario sentirá el tono de confirmación, por ende colgará. El usuario reservado y el que ha realizado la reservación sonarán cuando estén libres, al levantar se conectarán automáticamente.

### **RESERVACIÓN CON APREMIO DE EXTENSIÓN OCUPADA**

Cuando luego de llamar a una extensión se oye el tono de ocupado, para reservar la llamada con el envío del tono de apremio se debe pulsar directamente R45.

Si el usuario llamado ya tiene una reservación activa, el autor de la llamada recibirá el tono de disuasión y la función no se activará, de lo contrario sentirá el tono de confirmación, por ende colgará. El usuario reservado, hasta colgar la comunicación en curso, sentirá un tono cada 5". Cuando ambos estén libres, sonarán los teléfonos y al levantar se conectarán automáticamente.

### **LLAMADA CON SELECCIÓN DEL GRUPO**

La llamada de un grupo se dirige a todos los derivados pertenecientes al grupo habilitado para que suene en las llamadas internas.

Los posibles grupos son ocho; para obtener información sobre las asignaciones ver la programación específica.

Para llamar al grupo es necesario pulsar 44 y 1..3 dependiendo del grupo al que se desea llamar.

Todos los derivados libres pertenecientes a dicho grupo comenzarán a sonar y el usuario llamante oír el tono de llamada.

El primer derivado que levante el microteléfono se conectará con la persona que llama mientras todos los demás dejarán de sonar.

Si todos los derivados pertenecientes a dicho grupo se encuentran ocupados, el usuario llamante oír el tono de ocupado.

Los teléfonos del grupo 2 sonarán cuando se llama a dicho grupo o cuando comienza a funcionar el VOX.

### **LLAMADA GENERAL**

La llamada general está dirigida a todos los derivados habilitados para sonar con las llamadas internas.

Para efectuar llamadas generales, levante el microteléfono y pulse 440. Todos los derivados libres comenzarán a sonar y el usuario llamante oír el tono de llamada.

La primera extensión que levante el microteléfono se conectará con el número llamante mientras todas las demás dejarán de sonar.

## 8. LLAMADAS HACIA LAS LÍNEAS EXTERNAS

### **CONEXIÓN DE LA PRIMERA LÍNEA EXTERNA LIBRE PARA LLAMADAS DE SALIDA**

Todas las extensiones habilitadas pueden acceder a la primera línea externa libre para realizar una llamada.

Las extensiones habilitadas deben levantar el microteléfono y pulsar 0.

Si ninguna línea externa está disponible o si el usuario no está habilitado, se sentirán los tonos de disuasión.

Si anteriormente se ha programado la función POS, cuando se levante el microteléfono ya se está conectado con la central pública.

La primera cifra del número que se desea llamar debe pulsarse dentro de los 10" desde el tono de libre, pasados los cuales se la libera y se sienten los tonos de disuasión.

### **ELECCIÓN DE LA LÍNEA EXTERNA PARA LLAMADAS DE SALIDA**

Es posible escoger la línea externa para usar para realizar las llamadas de salida:

- a) Pulsar 61...68 (601..612)
- b) Esperar el tono de libre de la central pública.
- c) Pulsar el número al que se desea llamar.

Si se utiliza *Fast2000/3000*, la elección puede realizarse pulsando la tecla de la línea externa específica.

Si la función LCR está activa y se desea ocupar una línea específica excluyendo la elección automática del administrador, es necesario realizar lo siguiente:

- a) Pulsar \*1...\*8 (\*01..\*12)

- b) Esperar el tono de libre de la central pública.
- c) Pulsar el número al que se desea llamar.

### **RESERVA DE LÍNEA EXTERNA OCUPADA**

Si cuando se intenta conectar a una línea externa se oye el tono de ocupado, se podrá realizar un reservación pulsando directamente R5 y, luego de los tonos de confirmación, colgar.

Cuando una línea externa este disponible, el teléfono desde el que ha reservado comenzará a sonar y al levantar el microteléfono se encontrará conectado con la línea externa, luego pulse el número al que se desea llamar.

### **RESERVA CON APREMIO DE LÍNEA EXTERNA OCUPADA**

Si cuando se intenta conectar una línea externa se oye el tono de ocupado, se podrá realizar una reservación enviando el tono de apremio al pulsar directamente R45 y, luego de los tonos de confirmación, colgar.

Cuando una línea externa esté disponible, el teléfono desde el que reserva comenzará a sonar.

- Al levantar el microteléfono estará conectado con la línea externa, luego deberá pulsar el número al que desea llamar.

## 9. PORTERO AUTOMÁTICO (opcional)

La interfaz para portero automáticos permite conectar el portero automático al equipo telefónico para poder usar los teléfonos aún para responder el portero automático y accionar los abridores de puerta y/o los actuadores.

La central puede administrar hasta 8 pulsadores de llamada con una telefonía por vez y hasta 6 contactos, de los cuales los primeros pueden programarse como abridores de puerta/actuadores.

Luego de la reinicialización general, todos los derivados estarán habilitados para recibir llamadas de todos los pulsadores y todos pueden conectarse al portero automático, el primer contacto se programa como abridor de puerta, los demás como actuadores y pueden asociarse con cualquier pulsador.

Cuando se recibe una llamada del portero automático, la extensión habilitada suena tres veces seguidas de manera breve y veloz con una distancia de 4 segundos.

Para responder a una llamada del portero automático, es necesario levantar el teléfono que suena y para abrir la puerta al pulsar R 70, sólo si se a realizado la asociación 888 78 0 A C, de lo contrario pulsar R 7 C (C=1..8).

Si la extensión está habilitada para recibir las llamadas del portero automático, pero tiene la señal de llamada desactivada, para responder deberá pulsar R 9.

Una extensión que se ha habilitado para responder al portero automático puede conectarse sin que se haya realizado una llamada pulsando 7 'C' donde 'C' comprende de 1 a 8; para abrir la puerta es necesario pulsar R 7 'A' donde 'A' comprende de 1 a 6 y corresponde a la cerradura que se debe abrir.

Si un relé se ha programado como actuador, éste puede cerrarse y abrirse con los dos códigos siguientes.

**R 47 0 'U'** abre el contacto "U"

**R 47 1 'U'** cierra el contacto "U"

Es posible asociar uno o más pulsadores a un solo abridor de puerta.

Ante una llamada del portero automático, una extensión deshabilitada para recibir llamadas del portero automático debe levantar el microteléfono y pulsar 71 para responder, mientras los teléfonos habilitados continuarán sonando.

Los contactos pueden activarse aún desde líneas externas mediante la función DISA usando los mismo códigos descritos anteriormente.



- 888 72 1 C N** Habilita a la extensión N para recibir llamadas del pulsador C (1...8) del portero automático.
- 888 72 0 C N** Deshabilita a la extensión N para recibir llamadas del pulsador C (1...8) del del portero automático.
- 888 75 0 N** Habilita la señal de llamada de la extensión N para las llamadas del portero automático.
- 888 75 1 N** Deshabilita la señal de llamada de la extensión N para las llamadas del portero automático.

#### PROGRAMACIÓN DE LOS ABRIDORES DE PUERTA/ACTUADORES

- 888 78 0 A A** Programa el contacto A (1..6) como abridor de puerta
- 888 78 0 A C** Asocia el abridor de puerta A (1..6) con el pulsador C (1..8) del portero automático, sólo si A es diferente de C
- 888 78 1 U** Programa el contacto U (1...6) como actuador

Ejemplo:

Deshabilito la extensión 203 para recibir las llamadas del pulsador 1 del portero automático:  
888 72 0 1 203

#### 10. CONFERENCIA

La conferencia permite la conexión entre 3, y exactamente:

- entre 3 números internos, o entre 2 internos y 1 externo, o entre 1 interno y 2 externos.

Realizar lo siguiente:

- Establecer una comunicación con una línea externa o interna.
- Pulsar R para ponerla en espera.
- Llamar a la línea externa u otra interna e iniciar la conversación.
- Pulsar R430 para volver a conectar al usuario que está en espera.
- Comenzar la conversación entre tres.

- Ejemplo de conexión entre el usuario llamante 201, una línea externa y la extensión 204:

- Levantar el microteléfono de la extensión 201, conectar la línea externa, pulsar el número al que se desea llamar e iniciar la conversación.
- Pulsar R para poner en espera a la línea externa, pulsar 204 y, al responder, iniciar la conversación.
- Pulsar R430 para iniciar la conversación entre 3.

#### 11. CONTADOR DE PULSOS/CONTADOR DE TIEMPO

El servicio de contador de pulsos o contador de tiempo se administra automáticamente en las líneas ISDN, proporcionando el tiempo real de conversación o los pulsos.

Para las líneas analógicas pueden solicitarse, en la adquisición, las tarjetas de línea con contador de pulsos o con el contador de tiempo.

##### **CONTADOR DE PULSOS**

El recuento de los pulsos es válido para todas las extensiones en todas las llamadas urbanas para las cuales se ha solicitado la señalización 12 khz al administrador del servicio telefónico. Los pulsos se visualizan en la pantalla del teléfono sólo si el teléfono en uso es un *Fast2000/3000*.

Cuando se activa la modalidad contador de pulsos, se eliminan el tiempo parcial y total del tráfico de todas las extensiones.

##### **CONTADOR ODE TIEMPO**

Cuando se usan las tarjetas de línea con el contador de tiempo, no es necesario solicitar señalización alguna al administrador telefónico.

La central comenzará a contar el tiempo de conversación desde el momento en que no se sientan más los tonos de llamada.

Este sistema tiene un error de aprox.  $\pm 5$  segundos y el funcionamiento está condicionado por la presencia de señalizaciones estándar en la línea.

Cuando se activa la modalidad contador de tiempo, se eliminan los pulsos parciales y totales de todas las extensiones.

La extensión 201 puede intervenir en el contador de pulsos/tiempo de cada extensión para:

- imprimir el total de los pulsos/tiempo de cada extensión
- imprimir y eliminar el total de los pulsos/tiempo de cada extensión
- eliminar el total de los pulsos/tiempo de cada extensión

**888 91 \*** Configura la documentación de las llamadas por tiempo.  
Función siempre disponible para las tarjetas ISDN.

**888 91 #** Configura la documentación de las llamadas por pulsos.  
Función siempre disponible para las tarjetas ISDN.

**888 44 1 N** Imprime los datos de la llamada de la extensión N.

**888 44 0 N** Imprime y elimina los datos de la llamada de la extensión N.

**888 92 3 N** Elimina los datos de la llamada de la extensión N.

**888 42 1 N** Habilita la impresión para la extensión N.

**888 42 0 N** Deshabilita la impresión para la extensión N.

Ejemplo:

Imprime los datos de la llamada de la extensión 202: 888 44 1 202

## 12. DISA

La función DISA permite llamar directamente a una extensión específica desde la línea externa.

Cualquier línea externa puede habilitarse o deshabilitarse para el servicio DISA.

Cuando esta función se encuentra habilitada, el usuario llamante, luego de pulsar el número de teléfono, esperará un tono antes de pulsar el número de la extensión o del grupo de extensiones al que desea llamar. De esta manera sonará sólo la extensión o el grupo de extensiones seleccionado.

Si no se pulsa ningún número, luego de 5" sonarán todas las extensiones habilitadas para sonar.

Si se ha memorizado el mensaje DISA, el número de la extensión o del grupo debe pulsarse al final del mensaje, luego del tono.

Cuando la función para la llamada de grupos está activada, es posible seleccionar el grupo de extensiones deseado pulsando simplemente la cifra correspondiente al grupo (de 1 a 8), o si se desea llamar a una extensión específica o activar un servicio particular (abrir o cerrar un relé, teleprogramación, DISA, etc.) es necesario pulsar antes la tecla \* seguido por el número de la extensión o por el código específico de la función deseada.

**¡ATENCIÓN! Para instalaciones con clavijas de conexión NT1plus, las mismas deben programarse para que a la entrada de una llamada suene sólo una línea telefónica (### ### \*05\* 2#).**

**888 06 1 E** Habilita la función DISA para la línea externa E.

**888 06 0 E** Deshabilita la función DISA para la línea externa E.

**888 64 3** Memorización del mensaje DISA.

**888 65 3** Escucha del mensaje DISA.

**888 9 \* 1** Habilita la llamada DISA aún para el grupo de extensiones

**888 9 \* 0** Deshabilita la llamada DISA aún para el grupo de extensiones

Ejemplo:

Habilito la línea externa 2 para las llamadas DISA:

888 06 1 2

Deshabilito la línea externa 2 para las llamadas DISA:

888 06 0 2

### 13. FLASH (R)

Algunos teléfonos tienen un tiempo de flash más largo de lo normal (150 ms) que la central podría ser incapaz de reconocer.

Con la correspondiente programación, es posible escoger un tiempo de flash más largo (hasta 800 ms); en este caso, al finalizar la comunicación, para desconectar la línea, el teléfono debe permanecer colgado la menos durante 1”.

**888 29 1** Configura el flash largo (800 ms) de la extensión en uso.

**888 29 0** Configura el flash corto (150 ms) de la misma extensión.

Ejemplo:

Programo la duración del flash de mi teléfono a 800ms:888 29 1

### 14. GRUPOS

Los grupos disponibles son 8.

Con la correspondiente programación, las extensiones pueden asignarse a uno o más grupos.

**888 92 4 Gr N** Asigna la extensión N al grupo Gr (1..8).

**888 92 4 0 N** Elimina la extensión N de los grupos.

Ejemplo:

Asigna la extensión 25 al grupo 1. 888 92 4 1 25

Elimina la extensión 25 de los grupos. 888 92 4 0 25

### 15. HOTEL

La central permite administrar asimismo una serie de funciones específicas para uso de hotel, tales como:

Renumeración de las extensiones, cabina, check-in, check-out, despertador, tráfico telefónico, llamadas de servicio, etc.

Estas funciones se administran ágilmente utilizando el teléfono *Fast2000/3000*.

#### 19.1 RENUMERACIÓN DE LAS EXTENSIONES

La renumeración de las extensiones es necesaria cuando, por ejemplo, en un hotel se desea identificar el número de la extensión con el de la habitación.

No es posible renumerar las primeras 4 extensiones.

La nueva numeración puede tener tres o cuatro cifras, incluyendo la cifra del prefijo, y tiene que ser confirmada por la habilitación (888 92 98).

Las extensiones renumeradas pueden:

1. llamarse entre sí (1 R donde R = de 01/001 a 99/999)
2. salir a la llamada urbana con 0
3. llamar al operador (ext. 201) o al grupo 1 con 9
4. realizar llamadas de servicio pulsando 81 para 202; 82 para 203; 83 para 204; 84 para 205; 85 para 206.

Las extensiones renumeradas no pueden:

1. interceptar las llamadas provenientes de las líneas externas con el código 80
2. interceptar las llamadas para otras extensiones con el código 42.
3. transferir una llamada externa a otra extensión
4. llamar a los grupos (441..3)

Una extensión no renumerada puede llamar a una extensión de 2 maneras:

- a. con la numeración original.

b. con el nuevo número.

Ejemplo:

Si la extensión 201 desea llamar a la 210 renumerada como 319, puede pulsar 210 ó 319.

<b>888 92 9 8</b>	Habilita la renumeración.
<b>888 92 9 9</b>	Deshabilita la renumeración.
<b>888 92 9 2</b>	Habilita la selección a dos cifras + cifra de prefijo (3).
<b>888 92 9 3</b>	Habilita la selección a tres cifras + cifra de prefijo (3).
<b>888 92 5 1 D R</b>	Cambia la numeración de la extensión D (07..80) con el número R (si es de dos cifras R =01...99, si es de tres cifras R=001...999).
<b>888 92 5 0 D</b>	Elimina la renumeración de la extensión D (07..80).
<b>888 92 5 8 D</b>	Habilita la llamada entre renumerados D (07..80).
<b>888 92 5 9 D</b>	Deshabilita la llamada entre renumerados D (07..80).
<b>71 hh mm</b>	Un interno renumerado configura su propio despertador cotidiano.

Para renumerar las extensiones es necesario realizar el siguiente procedimiento:

1. Habilitar el número de cifras de selección:

<b>888 92 9 2</b>	Habilita la selección para dos cifras + cifra de prefijo (3)
<b>888 92 9 3</b>	Habilita la selección para tres cifras + cifra de prefijo (3).

2. Renumerar las extensiones: **888 92 5 1 D (07...80) R**

3. Habilitar la renumeración: **888 92 98**

4. Reinicializar el hardware: **888 9 1 3**

Si sucesivamente se desea renumerar otra extensión o cambiar la renumeración, es suficiente repetir los puntos 2 y 4.

Una extensión renumerada puede estar:

- habilitado/deshabilitado para recibir las llamadas externas: **888 01 1/0 E R**
  - habilitado/deshabilitado para efectuar las llamadas hacia las línea externas: **888 00 1/0 E R**
- Utilizando un teléfono *Fast2000/3000*, es posible asociar también el nombre con cada extensión renumerada o no y visualizar también el estado de todas las extensiones.

Ejemplo n.º 1: Deseamos renumerar la extensión 212 con 325 y la extensión 216 con 330:

Con la extensión 201 pulsar:

- **888 92 92** habilita la selección para 2 cifras + cifra de prefijo
- **888 92 5 1 12 25** cambia la renumeración de la extensión 212 a 325
- **888 92 5 1 16 30** cambia la renumeración de la extensión 216 en 330
- **888 92 98** habilita la renumeración
- **888 91 3** reinicializa el hardware

Ejemplo n.º 2: Deseamos eliminar la renumeración de la extensión 210:

- con la extensión 201 pulsar **888 92 50 10**

Deseamos deshabilitar la renumeración de todas las extensiones:

- con la extensión 201 pulsar **888 92 99**

Ejemplo n.º 3: la extensión renumerada 319 desea configurar su despertador a la hora 6 y 35 minutos:

- desde el teléfono en uso, pulsar **71 06 35**.

El despertador continúa estando configurado hasta eliminarlo.

Para cancelar su despertador, la extensión renumerada debe pulsar **70**.

## **19.2 CABINA** (ver el manual de *Fast2000/3000*)

La central puede administrar hasta 2 cabinas diferentes con la misma cantidad de extensiones, mediante la correspondiente programación.

Para usar la cabina, el operador debe habilitarla cada vez, y al finalizar la llamada, mediante *Fast2000/3000* puede visualizar los datos.

- 888 92 1 1 N** Habilita la función cabina para la extensión N.  
**888 92 1 0 N** Deshabilita la función cabina para la extensión N.  
**40 1 Ca** Habilita el uso de la cabina Ca (1..4)  
**40 0 Ca** Deshabilita el uso de la cabina Ca (1..4)

### 19.3 CHECK-IN y CHECK-OUT (ver el manual de *Fast2000/3000*)

*Fast2000/3000* incluye dos teclas específicas para activar el check-in y el check-out de cada extensión.

El check-in incluye la puesta a cero del tráfico de la extensión específica, y la habilitación para el uso de las líneas externas.

El check-out incluye la impresión y la puesta a cero del tráfico de la extensión específica, la habilitación para el uso de las líneas externas y la eliminación del despertador.

### 19.4 DESPERTADOR (ver el manual de *Fast2000/3000*)

*Fast2000/3000* incluye una tecla específica para la configuración y/o la impresión del despertador momentáneo o permanente para cualquiera de las extensiones. Además, cualquier extensión puede configurar su propio despertador permanente.

#### DESPERTADOR CONTROLADO POR LA EXTENSIÓN 201

- 888 92 6 1 N hhmm** Configura e imprime el despertador permanente de la extensión N.  
**888 92 6 2 N hhmm** Configura e imprime el despertador de la extensión N durante un día.  
**888 92 6 0 N** Elimina el despertador de la extensión N.  
**888 46 N** Imprime el horario del despertador de la extensión N.

Ejemplo:

Configura el horario 8,45 del 20 octubre de 2002: 888 96 20 10 02 08 45

Configura e imprime el despertador momentáneamente de la extensión 28 a la hora 6,30: 888 92 62 28 06 30

#### DESPERTADOR PERSONAL

Cada extensión, con la programación apropiada, puede configurar o eliminar su propio despertador.

- 888 2 6 1 hhmm** Configura el despertador de la extensión en uso.  
**888 2 6 0** Elimina el despertador de la extensión en uso.  
**71 hh mm** Una extensión reenumerada configura su propio despertador permanente.

El despertador continúa estando configurado hasta eliminarlo.

Para cancelar su despertador, la extensión reenumerada debe pulsar 70.

El check-out de dicha extensión desde la extensión 201 elimina el despertador de todas maneras.

Ejemplo:

Configuro mi despertador a la hora 6,00: 888 26 1 06 00

### 17.5 TRÁFICO TELEFÓNICO

El tráfico telefónico puede administrarse de tres maneras diferentes:

Memorizado en el búfer interno (ver búfer de impresión)

Impreso directamente en la impresora (ver impresora)

Visualizado en FAST2000/3000 (ver manual de *Fast2000/3000*)

### 17.6 LLAMADAS DE SERVICIO

Cualquiera de las extensiones reenumeradas puede llamar al operador pulsando 9, o bien llamar hasta 5 unidades de un servicio interno, pulsando 81, 82, 83, 84, 85.

## 16. HOT-LINE, LLAMADA AUTOMÁTICA DE UN NÚMERO

Esta función permite a la central pulsar automáticamente en una línea externa el número memorizado en la ubicación 71 del directorio telefónico si el usuario, después de levantar el microteléfono de una extensión programada para dicha función, no pulsa ninguna cifra dentro de 30".

- 888 92 8 1 N** Habilita a la extensión N para la llamada hot-line.  
**888 92 8 0 N** Deshabilita a la extensión N para la llamada hot-line.  
**888 28 71 nt** Programa el número para la llamada en hot-line (máx. 20 cifras).  
**888 28 71** Elimina el número para la llamada en hot-line.

Ejemplo:

Habilita a la extensión 208 para la llamada automática: 888 92 8 1 208  
 Memoriza el número 0734 228075 para llamada en HOT LINE: 888 28 71 0734228075

## 17. IDENTIFICADOR DEL NÚMERO LLAMANTE (CLIP)

Si se ha activado el servicio "QUIÉN ES" para el reconocimiento del número llamante proporcionado por el administrador del servicio telefónico, habilitando la función CLIP en la central, será posible visualizar el número llamante en todas las extensiones donde hayan sido conectados los teléfonos con identificador. Con estos teléfonos es posible visualizar aún la extensión o el portero automático llamante. Cuando se llama a un grupo de extensiones, el número llamante se visualizará sólo en una extensión del grupo al que se llama.

- 888 91 1** Habilita la función identificador del número llamante.  
**888 91 0** Deshabilita la función identificador del número llamante.  
**888 05 1 E** Habilita el identificador del número llamante en la línea externa E.  
**888 05 0 E** Deshabilita el identificador del número llamante en la línea externa E.

Ejemplo: Habilita al identificador del número llamante en la línea externa E. 888 05 1 2  
 Habilita la función: 888 91 1

## 18. INCLUSIÓN

### Inclusión en una comunicación:

La inclusión permite sólo a la extensión 201 insertarse en una comunicación en curso:

- Levantar el microteléfono de la extensión 201, pulsar 43 seguido por el número de la extensión que ya está en comunicación con otro usuario.

Los tres usuarios pueden realizar una conversación entre 3 y oirán un tono cada 5".

El primer usuario en colgar, dejará a los otros dos conectados con remoción del tono.

## 19. ISDN

Cuando se inserta la tarjeta ISDN, antes de usar la misma es necesario configurarla según las características del equipo utilizado.

La tarjeta puede administrar hasta dos líneas ISDN (T0) o teléfonos ISDN (S0).

Las líneas ISDN se conectan con las puertas T01 y T02 (una por puerta).

Las terminales ISDN con teléfonos, módem, fax G4 se conectan a las puertas S01 e S02 (dos por puerta).

Al activar la puerta T01 quitando los relativo puentes, se deshabilita automáticamente la puerta S01 y viceversa. Lo mismo es válido para T02 y S02.

**¡ATENCIÓN!** Cuando están activas las puertas S0, nunca se deben conectar las líneas ISDN, de lo contrario se rompe la tarjeta.

Las puertas T0 pueden configurarse con TEI fijo o automático; es posible asignarles un número de TEI comprendido entre 00 y 63.

TEI permite conectar a una línea ISDN más terminales paralelamente.

Por cada línea ISDN pueden asignarse hasta ocho multinúmeros (MSN).

Para utilizar el servicio multinúmero, es necesario solicitar el mismo al administrador telefónico y programarlo en la central.

La central permite la asociación, para las llamadas entrantes, multinúmero – número/s interno/s.

Por ejemplo, aún con una sola línea ISDN será posible disponer de hasta 8 números telefónicos diferentes asociados a su vez a fax, módem, teléfonos, etc.

Las puertas S0 pueden administrar cada una hasta dos terminales ISDN (teléfonos, fax 64, módem, etc.), los cuales la central considera como números internos normales.

Si se encuentra activa sólo una puerta S0, las terminales conectadas son identificadas por la central con los números 2xx y 2xx+1. Si están activas ambas puertas S0, las terminales conectadas a la puerta S02 son identificados por la central con los números 2xx y 2xx+1.

### **PROGRAMACIONES PARA LOS ACCESOS ISDN**

Para conectar las líneas ISDN es necesario quitar los puentes de la puerta ISDN para configurar y luego realizar la programación deseada (ver pág. **Error! Marcador no definido.**).

Para conectar las terminales ISDN (fax, módem, etc.) en la puerta S0, es necesario insertar los puentes de la puerta ISDN que se debe configurar, y luego realizar la programación deseada.

La central considera a cada acceso ISDN S0 como dos extensiones analógicas, por ende son válidas las mismas programaciones de las extensiones normales.

Si no se necesitan multinúmeros, es necesario realizar sólo la programación del mononúmero.

### **MONONÚMERO, CONFIGURACIÓN ACCESO T0**

Realizar antes la **Reinicialización acceso T0:**

**888 0# S 1 1 0 00** Elimina la personalización del T01.

**888 0# S 2 1 0 00** Elimina la personalización del T02.

**Configuración del T0:**

**888 0# S 1 2 0 00** Configuración del T01 como mononúmero, TEI fijo, TEI 00.

**888 0# S 2 2 0 00** Configuración del T02 como mononúmero, TEI fijo, TEI 00.

**888 0# S 1 2 1** Configuración del T01 como mononúmero, TEI automático.

**888 0# S 2 2 1** Configuración del T02 como mononúmero, TEI automático.

### **MULTINÚMERO, PROGRAMACIÓN ACCESO T0 – NT1 PROGRAMADO PUNTO PUNTO o PUNTO MULTIPUNTO**

Descripción.

La programación del multinúmero debe realizarse siguiendo 6 pasos fundamentales luego de haber realizado la "REINICIALIZACIÓN ACCESO T0".

- 1 – Habilitar el multinúmero
- 2 – Configurar el multinúmero
- 3 – Insertar el multinúmero para cada acceso T0
- 4 – Asociar cada derivado con un grupo
- 5 – Asociar cada grupo con el multinúmero deseado
- 6 - Reinicializar el hardware

En los números que se programan debe omitirse el cero inicial.

La asociación del derivado con el grupo debe realizarse sobre la base de los teléfonos que pueden recibir las llamadas de un mismo multinúmero. Cada grupo puede asociarse con varios grupos y para cada multinúmero puede asociarse un solo grupo.

Si dos extensiones (por ej. 201 y 202) deben recibir las llamadas de un mismo multinúmero, es necesario asociar las extensiones con un mismo grupo.

Luego de haber definido los grupos de extensiones se realiza la asociación de los grupos con los multinúmeros.

De esta manera para cada multinúmero sonará el grupo de teléfonos asociado.

Al realizar llamadas hacia líneas externas, a la persona a la que se llama se le enviará como identificación el primer número programado en la puerta T0 escogida para la llamada.

Si no se desea enviar el número telefónico en fase de llamada, es necesario seleccionar la modalidad "restringido" al programar los multinúmeros.

Los multinúmeros con índice impar (1, 3, 5, 7) se asocian con el canal 1 de la puerta T0, los multinúmeros con índice par (2, 4, 6, 8) se asocian con el canal 2 de la misma puerta T0.

Por ende, para asociar un número telefónico con ambos canales, es necesario memorizarlo tanto con un multinúmero con índice impar como con un multinúmero con índice par de la misma puerta.

## PROGRAMACIONES POSIBLES PARA EL ACCESO T0 MULTINÚMERO

<b>888 0# 11 5 3</b>	Reinicialización del multinúmero.
<b>888 0# 11 4 2</b>	Habilitación del multinúmero (MSN).
<b>888 0# 11 5 2</b>	Deshabilitación del multinúmero (MSN).
<b>888 0# S 1 3 0 00</b>	Configuración del T01 como multinúmero, TEI fijo, TEI 00.
<b>888 0# S 2 3 0 00</b>	Configuración del T02 como multinúmero, TEI fijo, TEI 00.
<b>888 0# S 1 3 1</b>	Configuración del T01 como multinúmero, TEI automático.
<b>888 0# S 2 3 1</b>	Configuración del T02 como multinúmero, TEI automático.
<b>888 0# S 1 6 i p n #</b>	Inserción del multinúmero (MSN) para el acceso T01
<b>888 0# S 2 6 i p n #</b>	Inserción del multinúmero (MSN) para el acceso T02
<b>888 0# S 1 7 i</b>	Eliminación del multinúmero (MSN) para el acceso T01
<b>888 0# S 2 7 i</b>	Eliminación del multinúmero (MSN) para el acceso T02
<b>888 0# 1 1 41 g N</b>	Asociación Grupo/Derivado
<b>888 0# 1 1 51 g N</b>	Eliminación de la asociación Grupo/Derivado
<b>888 0# S 1 40 i g</b>	Asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T01
<b>888 0# S 2 40 i g</b>	Asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T02
<b>888 0# S 1 50 i g</b>	Eliminación de la asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T01
<b>888 0# S 2 50 i g</b>	Eliminación de la asociación Grupo/Multinúmero para el acceso T02
<b>888 913</b>	Reinicializar el hardware.

Inscripción:

(N) derivado (N=201...280)

(g) grupo (g=01...64)

(i) índice MSN (i=1...8)

(n) número de teléfono sin cero inicial, (máx. 20 cifras).

(p) restringido/claro (0/1)

(S) índice tarjeta (S=1...3)

Ejemplo:

Configurar los dos accesos de la tarjeta ISDN como T0 para conectar dos líneas ISDN.

Para el primer acceso T0 dispongo de dos multinúmeros y deseo asociar con ambos a los canales: 0734 228075 - 0734 223400.

Para el segundo acceso T0 dispongo de dos multinúmeros: 0734 223399 - 0734 226441.

En el multinúmero 0734 228075 deseo hacer sonar las extensiones 201 202 203.

En el multinúmero 0734 223400 deseo hacer sonar las extensiones 201 204.

En el multinúmero 0734 223399 deseo hacer sonar las extensiones 201 205.

En el multinúmero 0734 226441 deseo hacer sonar las extensiones 026.

Procedimiento de programación:

1 – habilitación del multinúmero:



888 0# 11 4 2

**2** – configuración del multinúmero para cada acceso T0:

888 0# 11 3 0 00 = acceso 1, multinúmero, tei fijo, índice tei 00

888 0# 12 3 0 00 = acceso 2, multinúmero, tei fijo, índice tei 00

**3** – inserción del multinúmero para cada acceso T0:

888 0# 11 6 1 1 734228075# = acceso 1, ins. mult., índice 1, núm. en claro, '0734228075'

888 0# 11 6 2 1 734228075# = acceso 1, ins. mult., índice 2, núm. en claro, '0734228075'

888 0# 11 6 3 1 734223400# = acceso 1, ins. mult., índice 3, núm. en claro, '0734223400'

888 0# 11 6 4 1 734223400# = acceso 1, ins. mult., índice 4, núm. en claro, '0734223400'

888 0# 12 6 1 1 734223399# = acceso 2, ins. mult., índice 1, núm. en claro, '0734223399'

888 0# 12 6 2 1 734226441# = acceso 2, ins. mult., índice 2, núm. en claro, '0734226441'

**4** – asociación de cada derivado con un grupo:

888 0# 11 4 1 01 201 = asociación extensión 201 con el grupo 1

888 0# 11 4 1 01 202 = asociación extensión 202 con el grupo 1

888 0# 11 4 1 01 203 = asociación extensión 203 con el grupo 1

888 0# 11 4 1 02 201 = asociación extensión 201 con el grupo 2

888 0# 11 4 1 02 204 = asociación extensión 204 con el grupo 2

888 0# 11 4 1 03 201 = asociación extensión 201 con el grupo 3

888 0# 11 4 1 03 205 = asociación extensión 205 con el grupo 3

888 0# 11 4 104 206 = asociación extensión 206 con el grupo 4

**5** – asociación de cada grupo con el multinúmero deseado:

888 0# 11 4 0 1 01 = asociación multinúmero 1 (0734228075) del acceso T01 con el grupo 1

888 0# 11 4 0 2 01 = asociación multinúmero 2 (0734228075) del acceso T01 con el grupo 1

888 0# 11 4 0 3 02 = asociación multinúmero 3 (0734223400) del acceso T01 con el grupo 2

888 0# 11 4 0 4 02 = asociación multinúmero 4 (0734223400) del acceso T01 con el grupo 2

888 0# 12 4 0 1 03 = asociación multinúmero 1 (0734223399) del acceso T02 con el grupo 3

888 0# 12 4 0 2 04 = asociación multinúmero 2 (0734226441) del acceso T02 con el grupo 4

**6** – reinicializar el hardware: 888 9 1 3

## PROGRAMACIÓN ACCESO S0

**888 2# 1 1 1** Elimina la personalización de S01.

**888 2# 1 2 1** Elimina la personalización de S02.

**888 2# 1 1 2** Activa el acceso S01.

**888 2# 1 2 2** Activa el acceso S02.

**888 2# 1 1 6 i p n #** Configuración para el acceso S01

**888 2# 1 2 6 i p n #** Configuración para el acceso S02

**888 2# 1 1 7 i** Elimina la configuración para el acceso S01

**888 2# 1 2 7 i** Elimina la configuración para el acceso S02

Inscripción: (i) índice MSN (i = 1...8)

(n) número de teléfono sin cero inicial, (máx. 20 cifras).

(p) restringido/claro (0/1)

Ejemplo: Configuro el acceso S02 para conectar dos terminales ISDN. Las terminales ISDN corresponden a las extensiones 209 y 210. Además de configurar la puerta S02, es necesario configurar los MSN de las dos terminales ISDN respectivamente con los números 3 y 4.

Programación:

**1** – Activación del acceso S02

888 2# 122

**2** - Configuro dos multinúmeros (MSN) para la puerta S02

888 2# 12 6 1 1 3\* = acceso 2, multinúmero 3

888 2# 12 6 2 1 4\* = acceso 2, multinúmero 4

**3** - Reinicializar el hardware 888 9 1 3

NOTA:  
 MULTINÚMERO: números de teléfono propios.  
 RESTRINGIDO: deshabilita el envío del número a las llamadas externas.  
 CLARO: habilita el envío del número a las llamadas externas.  
 T01, T02: accesos básicos.  
 TEI FIJO: el índice TEI es configurado por la central.  
 TEI AUTOMÁTICO: el índice TEI es configurado por la clavija de conexión en la central.  
 TEI 00: el índice TEI se configura a 00.  
 GRUPO: indica el grupo al que pertenece la extensión.  
 A cada grupo pueden asociarse hasta 80 extensiones.  
 S01, S02: ingresos para terminales ISDN (fax, módem, teléfonos, etc.).  
 RESTRINGIDO para S01, S02: la terminal conectada no envía su número a la persona a la que se llama.  
 CLARO para S01, S02: la terminal conectada envía su número a la persona a la que se llama.  
 MSN para S01, S02: número interno asociado con la puerta S01, S02.

## 20. L.C.R. (ADMINISTRADOR)

La función L.C.R. permite escoger automáticamente al administrador más conveniente para las llamadas de salida según el prefijo pulsado, seguidamente de la correspondiente programación.

Es posible programar hasta 10 administradores diferentes, de 0 a 9 y es posible programar hasta 14 asociaciones de prefijo de administrador.

El administrador 0 se usa para todos los prefijos que no se han programado.

Si el administrador 0 no se ha insertado, todas las llamadas a los prefijos que no hayan sido programados van al administrador sin código.

Los administradores de 1 a 9 están asociados exclusivamente con los prefijos programados.

Mediante la programación pueden activarse las siguientes funciones:

- Envía directamente en línea las secuencias de los números que inician con '1'.
- Hace que preceda el código del administrador más conveniente.
- Escoge la línea externa que se va a utilizar de acuerdo con el prefijo pulsado.

Es posible, en cualquier momento, acceder a las líneas externas excluyendo la función administrador, pulsando \* seguido por el número de la línea externa que se desea ocupar.

**888 88** Habilita la función L.C.R.

**888 89** Deshabilita la función L.C.R.

### PROGRAMACIÓN DEL PREFIJO LOCAL Y DE LOS ADMINISTRADORES

**888 28 00 L** Inserta el prefijo local L (máx. 5 cifras) en la ubicación 00 del directorio telefónico.

**888 28 00** Elimina el prefijo local.

**888 82 G C \*** Inserta el administrador G (0..9) con código C (máx. 11 cifras).

**888 81 G** Elimina el administrador G (0..9)

**888 80 1** Elimina todos los gestores

### ASOCIACIÓN PREFIJO ADMINISTRADOR A LA LÍNEA EXTERNA (máx. 70)

**888 85 G E P \*** Asociación del administrador G (1...9) a la línea externa E (1...8 (01..16), 0=todas) y al prefijo P (máx. 11 cifras).

**888 84 P \*** Elimina todas las asociaciones con el prefijo P (máx. 11 cifras)

**888 80 4** Elimina todas las asociaciones.

### IMPRESIÓN DE LAS ASOCIACIONES

**888 45** Imprime todas las programaciones de la función L.C.R.

**Procedimiento de programación para las funciones L.C.R.:**

Antes de realizar las diferentes programaciones, como la primera fase, es necesario eliminar todas las configuraciones de la funciones Administrador y definir el prefijo local:

888 8 04      elimina todos los prefijos  
 888 8 01      elimina todos los gestores  
 888 28 00    elimina el prefijo local

En la segunda fase es necesario declarar los prefijo de administradores que se deben usar (máx. 5).

La tercera fase consiste en la programación de las asociaciones-administrador línea urbana prefijo (máx. 14).

**El gestor 0 puede declararse, pero no puede nunca asociarse con los prefijos.**

Finalmente se habilita la función:      888 88

Ejemplo 1: Para todas las llamadas locales y números verdes no se utiliza ningún administrador.

Para todos los demás prefijos, se utiliza el administrador 1022:

888 8 04              elimina todos los prefijos  
 888 8 01              elimina todos los gestores  
 888 28 00 0734    elimina el prefijo local  
 888 82 0 1022\*    declara el administrador 0 con código 1022  
 888 85 1 0 8\*      asocia al administrador 1, no declarado, los número verdes y las llamadas locales  
 888 88                  habilita la función

Ejemplo 2: Para todas las llamadas se utiliza el administrador 1022. Para los prefijos que comienzan con la cifra 3 (teléfonos móviles) se utiliza sólo la línea 4 sin seleccionar ningún administrador. Para los números verdes no se utiliza ningún administrador:

888 8 04              elimina todos los prefijos  
 888 8 01              elimina todos los gestores  
 888 28 00 0734    elimina el prefijo local  
 888 82 0 1022\*    declara el administrador 0 con código 1022  
 888 82 1 1022\*    declara el administrador 1 con código 1022  
 888 85 1 0 0734\*    asociar las llamadas locales en todas las líneas externas con el administrador 1  
 888 85 2 0 8\*      asocia los números verdes en todas las líneas externas al administrador 2  
 888 85 2 4 3\*      asocia los números que comienzan con 3 en la línea externa 4 con el administrador 2  
 888 88                  habilita la función

## 21. PUESTA EN ESPERA DE COMUNICACIÓN INTERNA O EXTERNA

Durante una comunicación con una línea externa o con un número interno, para poner al usuario en espera es necesario pulsar R.

La línea externa puesta en espera recibirá una música de cortesía mientras una extensión en espera recibirá el tono de espera.

Si se cuelga con la línea externa en espera, el teléfono sonará inmediatamente; al levantar se vuelve a la comunicación.

Transcurridos 12" desde el comienzo de la espera, en el teléfono en uso se oirán los tonos de disuasión.

### **RECUPERACIÓN DE UNA COMUNICACIÓN EN ESPERA**

Para recuperar en cualquier momento una comunicación puesta en espera, pulse R tono 9, o cuelgue el microteléfono, espere algunas señales de llamada, luego levántelo nuevamente y se estará inmediatamente en comunicación.

## 22. MENSAJES

La central puede administrar hasta tres mensajes diferentes asociados con tres diferentes funciones:

1. Función CONTESTADOR (oficinas cerradas)
2. Función DISA (llamada guiada)
3. Función CORTESÍA (respuesta retardada)

Cada mensaje puede durar un máximo de 25”.

Mediante la correspondiente programación se definen las franjas horarias dentro de las que se activa la función DISA o la función CORTESÍA.

Si se habilitan ambas funciones, sólo la función DISA permanece activa.

Fuera de las franjas horarias se activa la función CONTESTADOR, si la misma estuviera habilitada.

El mensaje CONTESTADOR se activa en línea cuando ingresa una llamada fuera de las franjas horarias, generalmente cuando las oficinas están cerradas.

Mientras el contestador está activo, los teléfonos habilitados suenan. Para responder e interrumpir el mensaje, es necesario levantar el microteléfono, mientras que para responder de un teléfono no habilitado para sonar, es necesario pulsar 80.

La función DISA se activa cuando ingresa una llamada, generalmente cuando las oficinas están abiertas, y su función es guiar al usuario llamante hacia una extensión precisa (ver DISA en pág).

La función de CORTESÍA se activa por la correspondiente programación si no se ha activado la función DISA.

En este caso, cuando ingresa una llamada, luego de la cantidad de señales de llamada programadas, si nadie responde se envía en línea el mensaje de CORTESÍA. Mientras se envía el mensaje, los teléfonos habilitados siguen sonando.

La grabación de cada mensaje debe realizarse con el microteléfono de la extensión 201, luego de haber pulsado el código específico y de haber sentido un tono.

Al finalizar cada mensaje, espere 5” antes de colgar el microteléfono.

Una vez que se han grabado, los mensajes pueden escucharse pulsando el código específico.

### CONTESTADOR (oficinas cerradas)

- 888 64 1** Memorización del mensaje del contestador (máx. 25 seg.).
- 888 65 1** Escucha el mensaje del contestador.
- 888 61** Habilita la función contestador.
- 888 60** Deshabilita la función contestador.
- 888 62 9 E** Habilita la función contestador para la línea externa E.
- 888 62 8 E** Deshabilita la función contestador para la línea externa E.

### DISA (llamada guiada)

- 888 64 3** Memorización del mensaje DISA (máx. 25 seg.)
- 888 65 3** Escucha del mensaje DISA.
- 888 06 1 E** Habilita la función DISA para la línea externa E.
- 888 06 0 E** Deshabilita la función DISA para la línea externa E.

### CORTESÍA (respuesta retardada)

- 888 64 4** Memorización del mensaje de cortesía (máx. 25 seg.)
- 888 65 4** Escucha del mensaje de cortesía.
- 888 62 Sq E** Habilita la función contestador de cortesía que se activa luego de haber recibido Sq (1...7) señales de llamada de la línea externa E.
- 888 62 0 E** Deshabilita la función cortesía para la línea externa E.
- 888 66** Habilita la función cortesía.
- 888 67** Deshabilita la función cortesía.

## FRANJAS HORARIAS

Programando las franjas horarias, la central activará automáticamente la función contestador en los horarios fuera de las franjas horarias, mientras que durante las franjas horarias activará la función DISA o la función de cortesía.

### **888 63 G g HI1 MI1 HF1 MF1 HI2 MI2 HF2 MF2 #**

Habilita la franja horaria laboral, del día G (1=lunes ...7=domingo) al día g (1...7), de la hora HI1 MI1 (00 00...23 59) a la hora HF1 MF1 (00 00...23 59) y de la hora HI2 MI2 (00 00...23 59) a la hora HF2 MF2 (00 00...23 59). Puede insertarse una franja horaria o más para cada día. # se utiliza cuando se inserta sólo una franja horaria.

**888 69** Habilita el control de las franjas horarias.

**888 68** Deshabilita el control de las franjas horarias.

Ejemplo: Grabo el mensaje del contestador y lo deshabilito durante los horarios de apertura, de lunes a viernes de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:30, sábado de 8:30 a 13:00:

888 64 1 grabación del mensaje contestador

888 65 1 escucha del mensaje

888 63 15 08 30 12 30 14 30 18 30 habilitación de las franjas horarias de lunes a viernes

888 63 66 08 30 13 00 # habilitación de la franja horaria del sábado

888 62 9 0 habilitación de la función contestador para todas las líneas externas

888 61 habilitación de la función contestador

888 69 habilitación del control de las franjas horarias.

## 23. NO MOLESTAR

Cualquier extensión puede desactivar su propia señal de llamada para las llamadas entrantes. Al ser llamado, la persona que llama oírás ocupado.

- **Nota:** Luego de esta programación, en el teléfono propio, el tono de invitación para seleccionar no seguirá siendo continuo, se oírás en intervalos.

### PARA LLAMADAS DESDE LÍNEAS EXTERNAS

**888 20 1** Habilita la señal de llamada para las llamadas externas

**888 20 0** Deshabilita la señal de llamada para las llamadas externas

### PARA LLAMADAS DESDE DISA

**888 20 4** Habilita la señal de llamada para las llamadas DISA

**888 20 5** Deshabilita la señal de llamada para las llamadas DISA

### PARA LLAMADAS INTERNAS

**888 21 0** Habilita la señal de llamada para las llamadas internas.

**888 21 1** Deshabilita la señal de llamada para las llamadas internas.

Ejemplo:

Deshabilitar mi teléfono para sonar en llamadas externas: 888 20 1

Habilitar mi teléfono para sonar en llamadas DISA: 888 20 4

Deshabilitar mi teléfono para sonar en llamadas internas: 888 21 1

## 24. RELOJ

La central administra un reloj interno con fecha, hora y minutos; su autonomía, en ausencia de alimentación, es de aprox. 45 minutos, luego se detiene y se pone a cero. El reloj puede sufrir una desviación máxima del horario de aprox. 5 minutos al mes.

Cuando se enciende o se pone a cero, el reloj debe configurarse mediante la correspondiente programación.

**888 96 GGMAA hhmm** Configura día mes año hora y minutos.

Ejemplo: Programo el 25 julio de 2002 hora 14:50: 888 96 25 07 02 14 50

## 25. ESTACIONAMIENTO DE UNA COMUNICACIÓN EXTERNA

Durante una comunicación con línea externa es posible poner al usuario en estacionamiento con envío de música de cortesía, pulsando R tono 49.

En este estado, con el teléfono en uso se puede realizar cualquier cosa, aún llamar a un número externo.

### RECUPERACIÓN DE UNA COMUNICACIÓN EN ESTACIONAMIENTO

Para recuperar una comunicación estacionada, pulsar R tono 49 o bien R## seguido por el número de la línea externa estacionada.

- **Nota:** La diferencia entre estacionamiento y la espera es que la llamada en estacionamiento no puede transferirse a otro usuario sino que permanece esperando hasta ser recuperada por el usuario que ha realizado el estacionamiento.

## 26. CONTRASEÑA DE ACCESO A LAS PROGRAMACIONES

La contraseña tiene como objetivo permitir modificar las programaciones de la central sólo a la persona que la sabe.

Cuando se habilita la contraseña, para modificar o insertar las programaciones de la central, es necesario antes habilitar las programaciones mediante contraseña (888 58 xxx) y luego realizar las programaciones.

Sin contraseña se habilitan sólo ocho códigos que después de 888 comienzan con 2, 5, 7.

<b>888 51 xxx vvv</b>	Insertión y modificación de la contraseña.
<b>888 59</b>	Habilita el control de la contraseña.
<b>888 58 xxx</b>	Habilita las programaciones del sistema mediante contraseña.
<b>888 50</b>	Eliminación de la contraseña.

Para bloquear las programaciones y habilitarlas sólo con el uso de la contraseña, es necesario:

Insertar la contraseña:	888 51 xxx vvv
Habilitar el control de la contraseña:	888 59
Habilitar las programaciones mediante contraseña:	888 58 xxx

Realizar las programaciones.

Al finalizar las programaciones, para evitar que alguien pueda realizar otras, es necesario habilitar nuevamente el control de contraseña 888 59.

Sucesivamente, para realizar otras programaciones, es necesario repetir la habilitación de las programaciones del sistema mediante contraseña 888 58 xxx. La eliminación de la contraseña es considerada como una programación normal. Si se bloquea la contraseña, acepta la habilitación del control de la contraseña 888 59, pero no bloquea las programaciones.

**xxx** = contraseña actual    **vvv** = contraseña vieja

## 27. CONTRASEÑA PARA CADA EXTENSIÓN

La función CONTRASEÑA se emplea principalmente en ambientes laborales donde existen varios puestos de trabajo.

En estos casos una de las exigencias más frecuentes es dar la posibilidad a todos los usuarios de poder usar todos los teléfonos y de documentar la llamada con el nombre de quien ha llamado.

En este caso, el usuario habilitado para conectar la línea deberá pulsar \*\*, su propia contraseña y su propia extensión, seguido por el número al que se va a llamar.

Al asociar una contraseña con cada usuario interno y al activar la modalidad contraseña, es posible obtener el servicio solicitado.

Cuando para una extensión se ha activado la modalidad contraseña, el tono continuo será sustituido por un tono alternado y desde dicha extensión será posible efectuar llamadas sólo si se usa una contraseña asociada con una extensión habilitada para llamadas externas. Además, pulsando la contraseña de una extensión, todas las personalizaciones de la extensión titular de la contraseña utilizada serán transferidas a la extensión que se está utilizando.

#### PROGRAMACIÓN POSIBLE DESDE CADA EXTENSIÓN

**888 25 1 xxx vvv** Ingresar la contraseña.  
**888 25 \* xxx** Elimina la contraseña.

#### MODALIDAD CONTRASEÑA

**888 25 7 xxx** Habilita la modalidad contraseña para la extensión en uso.  
**888 25 # xxx** Deshabilita la modalidad contraseña para la extensión en uso.  
**\*\* xxx N** Conecta la línea externa mediante contraseña.

#### Ejemplo:

Asocio con la extensión 208 la contraseña 123 y con la extensión 210 la contraseña 555 y obligo a utilizar la contraseña:

- programo la contraseña 123 para la extensión 208: 888 25 1 123 123
  - programo la contraseña 555 para la extensión 210: 888 25 1 555 555
  - activo la modalidad contraseña para la extensión 208: 888 25 7 123
  - activo la modalidad contraseña para la extensión 210: 888 25 7 555
  - el usuario de la extensión 210, para usar la extensión 208 o su propia extensión, para conectar la línea externa, debe pulsar:  
**\*\* 555 30 0** núm. al que va a llamar.
  - el usuario de la extensión 208, para usar la extensión 210 o su propia extensión, para conectar la línea externa, debe pulsar:  
**\*\* 123 28 0** núm. Al que se va a llamar.
- vvv** = contraseña vieja **xxx** = contraseña actual

#### 28. PUENTE, CONEXIÓN DE LÍNEA EXTERNA DESDE OTRA LÍNEA EXTERNA

Para utilizar el servicio PUENTE debe estar activada también la función DISA.

Con el servicio PUENTE es posible llamar a la central y, una vez que la central ha respondido, al final del mensaje DISA, pulsar 880 para conectarse con otra línea, luego pulsar el número al que desea llamar.

NOTA: usando líneas analógicas puede verificarse una disminución del nivel fónico durante la conexión entre las dos líneas.

**888 99 2** Habilita el servicio PUENTE.  
**888 99 3** Deshabilita el servicio PUENTE.  
**880** Conexión del PUENTE.

#### 29. POS, CONEXIÓN DIRECTA DE LA LÍNEA EXTERNA EN SALIDA

Esta función permite conectar la primera línea externa libre cuando se levanta el microteléfono.

En este caso, para llamar a una extensión es necesario pulsar R seguido por el número de la extensión.

**888 92 2 1 N** Habilita la extensión N para conectar directamente la línea externa.  
**888 92 2 0 N** Deshabilita la extensión N para conectar directamente la línea externa.

Ejemplo: Habilito la extensión 206 para el servicio POS: 888 92 2 1 206

### 30. REINICIALIZACIÓN DE LA EXTENSIÓN

Un usuario puede eliminar todas las programaciones que él mismo ha configurado en su propia extensión (sígueme, sígueme en la ext., no molestar, señal de llamada).

**888 23** Elimina todas las programaciones realizadas con la extensión en uso.

### 31. REINICIALIZACIÓN DE UNA EXTENSIÓN DESDE P.O.

La extensión 201 puede eliminar todas las programaciones relativas a una extensión específica.

**888 90 2 N** Elimina desde la extensión 201 todas las programaciones de la extensión N.

Ejemplo: Elimino todas las programaciones de la extensión 205 con la extensión 201:

888 90 2 205

### 32. REINICIALIZACIÓN GENERAL

#### **888 90 000**

La reinicialización permite a la extensión 201 eliminar todas las programaciones de la central, menos las de la tarjeta ISDN (si estuviera insertada) y da como resultado la siguiente situación:

Todas las extensiones habilitadas para las llamadas internas.

Todas las extensiones habilitadas de entrada y de salida para las llamadas nacionales e internacionales.

DISA, sígueme, reservación, no molestar, servicio nocturno, aviso fin selección en urbana y prefijo local, reconocedor de fax y módem, LCR, monitor de habitación, vox, hot line y asignación al grupo, deshabilitados.

Selección multifrecuencia aún para números del directorio telefónico.

Impresora deshabilitada.

Contador de tiempo deshabilitado.

Tiempo de flash hasta 150ms.

La reenumeración se elimina.

El directorio telefónico no se elimina.

El prefijo local se elimina.

### 33. REINICIALIZACIÓN DEL HARDWARE

#### **888 91 3**

La reinicialización de hardware permite apagar y encender la central con un código.

### 34. RECONOCEDOR DE FAX/MÓDEM/TEL.

Mediante la correspondiente programación, es posible habilitar una línea o más para reconocimiento de fax/módem/teléfono.

Cuando llega una llamada, la central conecta inmediatamente la línea y, si dentro de 5" reconoce el tono de fax (1100 Hz), envía a la llamada directamente hacia donde está conectado el fax, de lo contrario hace sonar los teléfonos.

Puede conectarse un solo fax a cualquier extensión.

El reconocedor de MÓDEM funciona como reconocedor el de FAX y reconocerá el tono módem (1300 Hz o 1800 Hz).

Puede conectarse un solo módem a cualquier extensión.

La extensión 201 no se puede programar ni como fax ni como módem.

#### FAX

**888 95 1 E N** Habilita al reconocedor de fax para la línea externa E en la extensión N.

**888 95 0 0** Deshabilita el reconocedor de fax



Ejemplo:

Habilito al reconocedor de fax en la extensión 205 para la línea externa 2: 888 95 1 2 205

MÓDEM

**888 98 1 E N** Habilita el reconocedor de módem para la línea externa E en la extensión N.

**888 98 0 0** Deshabilita el reconocedor de módem.

### 35. RESPUESTA A LAS LLAMADAS EXTERNAS ENTRANTES

Las llamadas de entrada de líneas externas están señaladas por una señal de llamada de 1" cada 5".

Para responder, levante el microteléfono y comience la conversación.

Un teléfono que no suena porque no está habilitado para recibir llamadas externas, mientras otros teléfonos están sonando, para responder a la llamada, debe levantar el microteléfono y pulsar 80.

#### **CONEXIÓN DE UNA LÍNEA EXTERNA ESTACIONADA, EN ESPERA O QUE ESTÁ SONANDO**

Un teléfono que no suena porque no está habilitado para recibir llamadas externas, o que está ocupado con una comunicación externa, puede conectarse con otra línea externa que está sonando, estacionada o en espera, pulsando **R # #** seguido por el número de la línea externa. De esta manera se estaciona la conversación en curso (si existiera) y se comienza una nueva. Esta función permite administrar al mismo tiempo hasta 12 comunicaciones externas con un solo teléfono.

Con un teléfono mod. *Fast2000/3000* no es necesario pulsar los códigos descritos anteriormente, sino que es suficiente utilizar las teclas específicas de las líneas externas.

#### **RESPUESTA POR AUSENTE EN LLAMADAS ENTRANTES INTERNAS Y EXTERNAS**

Cualquier extensión que no esté sonando, para responder en lugar de otro que esté sonando debe levantar su propio microteléfono y pulsar 42 seguido por el número de la extensión que está sonando (201...280); se establecerá una conexión con la persona que llama, y la extensión que estaba sonando dejará de hacerlo.

#### **INTERCAMBIO DE COMUNICACIONES EXTERNAS (máx. 2)**

Si durante una conversación con línea externa hay una señal de una nueva llamada externa entrante (tono breve en microteléfono cada 5"), para responder pulsar R tono 9. Se podrá en espera la primera llamada externa con envío de música de cortesía y se establecerá la conexión con la segunda.

Para realizar el intercambio, volver a pulsar R tono 9, mientras que si desea cerrar la segunda conexión, en vez de pulsar R tono 9 se debe colgar el microteléfono, esperar a que suene, volver a levantar, y se volverá a estar conectado con la primera llamada externa y se liberará la segunda.

Ambas conversaciones pueden transferirse a dos extensiones de la siguiente manera:

- Durante una conversación con una llamada externa, pulsar R y el número de la extensión al cual se desea transferir; cuando responda colgar el teléfono y volverlo a levantar cuando suena para regresar a la otra conversación, luego volver a pulsar R y el número de la otra extensión a la que se debe transferir la segunda comunicación, cuando responda colgar el microteléfono.

Luego de "R", esperar siempre el tono antes de pulsar el número interno.

### 36. RESPUESTA A LAS LLAMADAS INTERNAS

Una llamada interna se señala por dos señales de llamada intermitentes cada 5".

Levantar el microteléfono y comenzar la conversación.

Si durante la conversación entra una llamada externa, se sentirá un tono de aviso cada 5"; el usuario podrá poner en espera la conversación en curso y contestar la llamada entrante pulsando R tono 9. Para volver a la conversación anterior, volver a pulsar R tono 9; en este caso no es posible realizar la transferencia, a menos que no se cierre la comunicación anterior.

### 37. MONITOR DE HABITACIÓN (función no incluida para la extensión 201)

La función monitor de habitación consiste en dejar levantado el microteléfono de una extensión luego de la correspondiente programación; si de cualquier otra extensión se llama a dicha extensión, es posible oír eventuales ruidos o voces de dicha habitación.

Puede utilizarse válidamente para controlar la habitación del bebé que duerme, sin tener que intervenir en persona para verificar cuando se despierta.

**888 22 0** Activa el monitor de habitación (dejar alzado el microteléfono).

### 38. DIRECTORIO TELEFÓNICO

La central incluye un directorio telefónico común que contiene 90 números de teléfono (00...89) con un máximo de 20 cifras cada uno.

Los números de 01 a 10 del directorio telefónico son accesibles para todas las extensiones, aún si están deshabilitadas para las llamadas externas y si son reenumeradas. Pueden utilizarse para eventuales números de emergencia o de servicio.

Es posible insertar hasta 89 números telefónicos porque la ubicación 00 está reservada para el prefijo local.

Para llamar a un número memorizado en el directorio telefónico es necesario.

a) Levantar el microteléfono.

b) Pulsar 48 o R48 sólo si se ha programado la función POS.

Si la extensión es reenumerada, pulsar 4 o R4.

c) Pulsar 01...89 = posición del número de teléfono en el directorio telefónico.

Si una línea externa está disponible y el usuario está habilitado, la central conectará automáticamente la línea y pulsará en selección decádica o multifrecuencia el número memorizado.

## CONFIGURACIONES GENERALES

**888 93 0** Pulsado por tonos de los números del directorio telefónico

**888 93 1** Pulsado por pulsos de los números del directorio telefónico

**888 97 0** Imposta la rubrica con 89 numeri comuni più 10 numeri per ogni interno.

**888 97 1** Imposta la rubrica globale con 799 numeri (da 001 a 799).

## MEMORIZACIÓN DE NÚMEROS DEL DIRECTORIO TELEFÓNICO

**888 28 Ag nt** Inserta en la ubicación Ag (01...89 (001..799)) el número de teléfono nt (máx. 20 cifras). Al finalizar la programación, colgar el microteléfono sin esperar los tonos de confirmación.

**888 28 Ag** Elimina el número de teléfono en la posición Ag (01...89 (001..799)) del directorio telefónico. Al finalizar, colgar el microteléfono sin esperar los tonos de confirmación.

## RELLAMADA DE NÚMEROS EN EL DIRECTORIO TELEFÓNICO

**48 Ag** Llamada en línea externa del número Ag de directorio telefónico.

## RELLAMADA DE NÚMEROS EN EL DIRECTORIO TELEFÓNICO PARA EXTENSIONES RENUMERADAS

**40 Ag** Llamada en línea externa del número Ag (01..10) del directorio telefónico.

## IMPRESIÓN DE NÚMEROS EN EL DIRECTORIO TELEFÓNICO

**888 48**

Impresión de todos los número presentes en el directorio telefónico.

Ejemplo: Inserte el número 0734 228075 en la ubicación 10 del directorio telefónico:

888 28 10 0734 228075

### 39. SECRETARIA

La función "secretaria" permite hacer sonar 5 veces un grupo de extensiones o uno o más extensiones programadas para dicha función, luego de 5 señales de llamada, si no ha contestado ninguno, hará sonar a todas las extensiones habilitadas para sonar.

**888 99 8 N** Habilita a la extensión N para sonar 5 veces antes que las demás en llamadas provenientes de las líneas externas.

**888 99 9** Deshabilita la función secretaria

**888 99 7 1 E N** Habilita a la extensión N para sonar 5 veces antes que las demás en llamadas provenientes de la línea externa E.

**888 99 7 0 E N** Deshabilita a la extensión N para sonar 5 veces antes que las demás para las llamadas provenientes de la línea externa E.

Ejemplo:

Habilito a la extensión 201 para sonar 5 veces antes que las demás en llamadas provenientes de la externa 4. 888 99 71 4 201

### 40. SÍGUEME EN LA EXTENSIÓN

#### **SÍGUEME EN LA EXTENSIÓN N PARA LLAMADAS INTERNAS Y EXTERNAS**

Con la correspondiente programación, cualquier extensión puede enviar a otra extensión sus llamadas entrantes tanto internas como externas.

Puede utilizarse cuando alguien se transfiere momentáneamente de su propia oficina a otra.

**888 25 N** Habilita sígueme para la extensión N para llamadas internas y externas.

**888 25 0** Deshabilita sígueme para llamadas internas y externas.

- **Nota:** Luego de esta programación, el tono de invitación para seleccionar no seguirá siendo continuo, se oirá en intervalos.

#### **SÍGUEME EN TODOS PARA LLAMADAS DISA**

Esta función permite a cualquier extensión desviar a todas las demás habilitadas para sonar las llamadas externas dirigidas a ella misma en DISA luego de la 4° señal de llamada o si está ocupada.

**888 25 8** Habilita sígueme en todos para llamadas DISA.

**888 25 9** Deshabilita sígueme en todos para llamadas DISA.

Ejemplo: Sígueme en la extensión 23: 888 25 23

Sígueme en todos para llamadas DISA 888 25 8

### 41. SELECCIÓN TONOS/PULSOS EN LÍNEA EXTERNA

Un derivado conectado con una línea externa enviará la cifra seleccionado según el tipo de teléfono usado.

- cifras en multifrecuencia (tonos) para teléfonos en multifrecuencia

- cifras en décadas (pulsos) para teléfonos en décadas.

Si desea seleccionar en línea sólo en décadas, aún usando teléfonos en multifrecuencia, es necesario realizar la correspondiente programación.

- 888 09 1 E** Habilita la selección por tonos para la línea externa E.  
**888 09 0 E** Habilita la selección por pulsos para la línea externa E.

Ejemplo: Habilito la selección por pulsos para la línea externa 5: 888 09 0 5

#### 42. SERVICIOS NOCTURNO

Con la correspondiente programación, la extensión 201 puede hacer desviar todas las llamadas externas entrantes a uno o más extensiones dentro de la franja horaria programada. Pueden utilizarse las franjas horarias semanales previstas para la función contestador aún para el servicio nocturno.

- 888 99 1 N** Habilita el servicio nocturno para la extensión N, también válido para otros extensiones.  
**888 99 0** Deshabilita el servicio nocturno, únicamente para todos.  
**888 99 5 1 E N** Habilita el servicio nocturno para la extensión N asociada con la línea externa E.  
**888 99 5 0 E N** Deshabilita el servicio nocturno para la extensión N asociada con la línea externa E.  
**888 99 6 HHMM hhmm** Configura la franja horaria para el servicio nocturno (INICIO fin).  
**888 99 4** Inhabilita la franja horaria

Ejemplo: Habilito el servicio nocturno en la extensión 24 de las 20:00 hasta las 6:30 en la línea externa 1:

888 99 5 1 1 24

888 99 6 20 00 06 30

#### 43. IMPRESORA

Pueden usarse todos los tipos de impresoras con interfaz serial RS232 que tengan las siguientes configuraciones:

Velocidad 9600bps, 1 bit de stop, ninguna paridad, 8 bit.

Para la conexión de la impresora serial con la central, es necesario usar el correspondiente cable descrito en pág. **Error! Marcador no definido..**

La impresora se usa para imprimir los datos de cada conversación:

- Número de la extensión
- Fecha
- Hora de inicio y fin conversación
- Duración de la llamada
- Externa ocupada
- Número llamado
- Cantidad de pulsos/tiempo parcial
- Cantidad de pulsos/tiempo total
- Señalización sólo cuando no se ha realizado ningún pulso.

Ejemplo de cadena de impresión en única línea y localización de los campos:

Extensión 201 14/04/01 12:35:08 12:35:10 00:00:02 Urbana 1 123 Pulsos 0 Tot 0

[número Interno] en posición 9 longitud 3 (4)

[Fecha] en posición 12 longitud 8

[Hora de inicio] en posición 21 longitud 8

[Hora de fin] en posición 30 longitud 8

[Duración] en posición 39 longitud 8

[Línea urbana] en posición 56 longitud 1

[Número teléfono] en posición 58 longitud variable de 0 a 20

[Pulsos parciales] la posición depende de la longitud del número telefónico y comprende de 68 a 88 longitud 4

[Pulsos totales] la posición depende de la longitud del número telefónico y de los pulsos parciales de 70 a 90 longitud 4

#### CONFIGURACIONES PARA EL USO DE LA IMPRESORA

- 888 41 0** Inhabilita la impresión.
- 888 41 1** Habilita la impresión en una línea de 80 columnas.
- 888 41 2** Habilita la impresión en varias líneas de 24 columnas.
- 888 41 8** Habilita el control de la impresora.
- 888 41 9** Deshabilita alarmas de la impresora.

#### CONFIGURACIÓN DE TIPOS DE IMPRESIÓN

- 888 42 1 N** Habilita la impresión para la extensión N.
- 888 42 0 N** Deshabilita la impresión para la extensión N.
- 888 41 6** Habilita la impresión de las llamadas de salida aún si no se verifican pulsos.
- 888 41 7** Deshabilita la impresión de las llamadas de salida cuando no se verifican pulsos.
- 888 41 4** Habilita la impresión de las llamadas de entrada.
- 888 41 5** Deshabilita la impresión de las llamadas de entrada.

#### IMPRESIONES VARIAS

- 888 44 1 N** Imprime los datos de la llamada de la extensión N.
- 888 44 0 N** Imprime y elimina los datos de la llamada de la extensión N.
- 888 43 1 N** Imprime todas las llamadas de la extensión N (sólo con búfer).
- 888 43 0 N** Imprime y pone a cero todas las llamadas de la extensión N (sólo con búfer).
- 888 45** Imprime la lista de las asociaciones prefijo-administrador para la función L.C.R.
- 888 48** Imprime los números del directorio telefónico.
- 888 47** Imprime las franjas horarias del contestador.

Ejemplo: Habilita la impresión de las llamadas entrantes en una línea de 80 columnas:

888 41 4

888 41 1

#### 44. TELEPROGRAMACIÓN

**Solicitando el correspondiente kit de teleprogramación (opcional) es posible realizar la programación mediante conexión módem.**

Sin dicho kit de teleprogramación, la central Euroslim se puede programar a distancia mediante la línea telefónica con un teléfono por tonos.

Para realizar esto, debe disponer de al menos una línea programada en DISA.

Realizar lo siguiente:

Llamar a la central por una línea externa programada en DISA.

Luego del mensaje o luego de un tono, pulsar 889.

Luego de tres tonos, pulsar la primera programación.

Luego de 3 tonos, pulsar la segunda, sin repetir la palabra de acceso 888 y así sucesivamente.

Cuando se concluyan las programaciones, colgar el teléfono.

Luego de aprox. 2 minutos sonarán todos los teléfonos habilitados y la central estará lista para utilizarse. Si una programación es incorrecta, no se aceptará y se sentirá un tono largo y uno breve, en este caso deberá repetirla.

#### 45. TONO DE AVISO DE LLAMADA EXTERNA DE LLEGADA EN EXTENSIONES OCUPADAS

Cuando durante una conversación hay una llamada entrante desde otra línea externa, se sentirá un tono de aviso casa 5"; dicho tono puede eliminarse con la correspondiente programación.

**888 20 8** Habilitación de los tonos de aviso de llamada para la extensión en uso.

**888 20 7** Deshabilitación de los tonos de aviso de llamada para la extensión en uso.

Ejemplo:

Deshabilito en mi teléfono el tono de aviso de llamada entrante: 888 20 7

#### 46. TRANSFERENCIA DE LLAMADA A LÍNEA EXTERNA

Con la correspondiente programación, es posible transferir las llamadas provenientes de las líneas externas o del portero automático a un número externo memorizado en la ubicación 70 del directorio telefónico.

La duración máxima de las comunicaciones transferidas es de 2 minutos y 30 segundos.

La función transferencia de llamada es posible sólo y exclusivamente si la extensión 201 está habilitada para recibir las llamadas de las línea externas y para usar las líneas externas de salida.

**888 28 70 nt** Programa el número de teléfono que se debe usar para la transferencia de llamada nt (máx. 20 cifras) en la ubicación 70 del directorio telefónico.

**888 28 70** Elimina el número de teléfono en la posición 70 del directorio telefónico.

#### *TRANSFERENCIA DE LLAMADA SÓLO PARA LLAMADAS DEL PORTERO AUTOMÁTICO*

**888 27 7** Habilita la transferencia de llamada del portero automático.

**888 27 6** Deshabilita la transferencia de llamada del portero automático.

#### TRANSFERENCIA DE LLAMADA SÓLO PARA LLAMADAS DE LÍNEAS EXTERNAS

**888 27 8** Habilita la transferencia de llamada de línea externa.

**888 27 9** Deshabilita la transferencia de llamada de línea externa.

#### TRANSFERENCIA DE LLAMADA PARA LLAMADAS DE LÍNEAS EXTERNAS Y DEL PORTERO AUTOMÁTICO

**888 27 1** Habilita la transferencia de llamada del portero automático y de línea externa.

**888 27 0** Deshabilita la transferencia de llamada del portero automático y de línea externa.

#### 47. TRANSFERENCIA DE UNA COMUNICACIÓN INTERNA O EXTERNA

Durante una comunicación con un usuario interno o externo, es posible transferir la comunicación a otro usuario interno realizando lo siguiente:

a) Pulsar R para poner en espera y enviar la música de cortesía al usuario remoto.

b) Esperar el tono continuo.

c) Pulsar el número de la extensión al que desea transferir la comunicación, esperar el tono de llamada y, si desea anunciarse, esperar que el usuario responda para colgar el microteléfono, de lo contrario colgar sin esperar la respuesta. Si la extensión llamada está ocupada, es posible volver a comunicarse con la línea externa pulsando el código R9; o si se desea transferir la comunicación basta con colgar el microteléfono, cuando la extensión llamada esté libre, la central transferirá automáticamente la llamada en espera. Si la extensión ocupada a la que se ha transferido la llamada no se libera dentro de 45" o 90", la llamada vuelve al teléfono que ha transferido la llamada.

Para realizar una transferencia a un grupo, pulsa "R 44" seguido por el número del grupo (1..3).

## **RECUPERACIÓN DE UN INTENTO DE TRANSFERENCIA**

Si el usuario llamado está ocupado o no desea recibir la comunicación, para recuperarla se debe pulsar R tono 9.

## **TRANSFERENCIA SIN ANUNCIO, DURACIÓN DE LA LLAMADA**

El tiempo de llamada de una extensión en transferencia sin anuncio, normalmente es 45", con la correspondiente programación puede alcanzar 90" aprox., luego de los cuales, si la persona a la que se llama no responde, sonará el teléfono que ha realizado la transferencia; levantando se reanuda la comunicación.

**888 29 2** Configura la llamada de la extensión en la transferencia sin anuncio a 45".

**888 29 3** Configura la llamada de la extensión en la transferencia sin anuncio a 90".

Ejemplo: Deseo que la duración de la llamada de mi extensión en transferencia sin anuncio sea de 90",           888 29 3

### 48. VOX (función no incluida para la extensión 201)

La función VOX consiste en dejar levantado el microteléfono de una extensión luego de la correspondiente programación, cuando se verifican ruidos de una cierta intensidad en el ambiente, sonarán los teléfonos pertenecientes al grupo 2; levantando un teléfono que suena es posible oír eventuales ruidos o voces provenientes de la habitación.

**888 92 4 2 N** Asigna la extensión N al grupo 2 para recibir las llamadas de la extensión Vox.

**888 92 4 0 N** Elimina la extensión N de los grupos.

**888 22 1** Habilita la función Vox de la extensión propia (dejar levantado el microteléfono)

**888 22 0** Deshabilita la función Vox de una extensión.

Ejemplo: Habilito la extensión 208 al grupo para llamadas VOX: 888 92 4 2 208  
Habilito la función VOX: 888 22 1   dejar levantado el microteléfono

## 9 - SEÑALIZACIONES

### 9.1 TONOS DE SEÑALIZACIONES

- |   |          |
|---|----------|
| 1. TONO DE INVITACIÓN A LA SELECCIÓN                    | (425 Hz) |
| normal: señal monotono continua                         |          |
| en caso de programaciones: tono 500ms - pausa 2 s       |          |
| 2. TONO DE LÍNEA OCUPADA                                | (425 Hz) |
| tono 500 ms - pausa 500ms                               |          |
| 3. TONO DE DISUASIÓN                                    | (425 Hz) |
| tono 100 ms - pausa 100 ms                              |          |
| 4. TONO DE CONTROL DE LLAMADA                           | (425 Hz) |
| tono 1 s - pausa 4 s                                    |          |
| 5. TONO DE AVISO DE LLAMADA EXTERNA Y DE APREMIO        | (425 Hz) |
| tono 100 ms - pausa 4900 ms                             |          |
| 6. TONO DE CONFIRMACIÓN DE PROGRAMACIÓN                 | (425 Hz) |
| tono 100 ms - pausa 100 m - tono 100 ms - pausa 100 ms  |          |
| tono 100 ms - pausa 1500 ms                             |          |
| 7. TONO ERROR DE PROGRAMACIÓN                           | (425 Hz) |
| tono 1 s - pausa 100 ms - tono 100 ms - pausa 1 s       |          |
| 8. TONO DE CONGESTIÓN                                   | (425 Hz) |
| tono 200 ms - pausa 200 ms                              |          |
| 9. TONO DE ESPERA                                       | (425 Hz) |
| tono 200 ms - pausa 100 m - tono 200 ms - pausa 3400 ms |          |
| 10. TONO DE INCLUSIÓN                                   | (425 Hz) |
| tono 200 ms - pausa 100 m - tono 200 ms - pausa 1400 ms |          |
| 11. TONO DE AVISO DE NO MOLESTAR                        | (425 Hz) |
| tono 200 ms - pausa 200 ms - tono 200 ms - pausa 2 s    |          |

### 9.2 TEMPORIZACIÓN DE LAS SEÑALES DE LLAMADA

1. LLAMADA DESDE LÍNEA EXTERNA  
sonido 1 s - pausa 4 s
2. LLAMADA DESDE EXTENSIÓN  
sonido 600 ms - pausa 200 ms - sonido 200ms - pausa 4 s
3. AVISO DE LÍNEA RESERVADA LIBRE  
sonido 400 ms - pausa 400 ms (tres veces)
4. RELAMADA DE TRANSFERENCIA SIN ANUNCIO SIN RESPUESTA  
sonido 1 s - pausa 2 s
5. LLAMADA DEL PORTERO AUTOMÁTICO  
sonido 200 ms - pausa 200 ms - sonido 200 ms - pausa 200 ms  
sonido 200 ms - pausa 4 s



## 10 - Características eléctricas

### Interfaz de extensiones:

Tensión en las extensiones:	45V +/- 5 V.
Corriente de C.C. en las extensiones:	26 mA +/- 5mA.
Tensión en el teléfono:	7V..12V (depende del teléfono utilizado).
Resistencia máxima de la línea interna:	1K.0,5K (depende del teléfono utilizado).
Tensión de señal de llamada en las extensiones	60V ef. 50 Hz
Interfaz de línea:	
Sensibilidad a la señal de llamada:	10V a 50 hz
Generador de tonos:	
Generador 425 hz:	425 hz +/- 5%

### Alimentador:

Trasformador:	
Tensiones con carga llena:	12V, 45V, 51V.
Consumo en vacío:	10 vatios

Tensión de funcionamiento: 200V..240V 50 Hz. con fusible de 500mA

### Desvanecimiento extensión/línea:

frec.	desvanecimiento
300	-1.8 dB
1000	-1.7 dB
3000	-1,6 dB

### Reflexión:

frec.	extensión	línea externa
300	-15 dB	-17 dB
1000	-22 dB	-21 dB
3000	-25 dB	-22 dB

### Diafonía:

Dentro de los límites descritos por las normas CEI 103 < -60 dB

Alimentación Teléfonos P.O.: 12V +/- 3V d.c. 650mA

### Interfaz SERIAL para conexión con impresora:


tipo	velocidad (bps.)	paridad	bits de stop	word (bit)
RS232	9600	ninguna	1	8

VERSIÓN n.º 6 DEL 14/06/2005

APROBACIÓN RPS

FIRMA 

APROBACIÓN RAQ

FIRMA 

## 11 - Casos frecuentes

### FALTA EL TONO DE INVITACIÓN PARA SELECCIONAR EN TODOS LAS EXTENSIONES

Verificar que la central esté alimentada a 220 V ca.

Las extensiones podrían haber sido programadas con la función POS.

### CUANDO ESTOY CONECTADO CON EL MÓDEM, LA COMUNICACIÓN SE INTERRUMPE CADA VEZ QUE LLEGA UNA LLAMADA DE OTRAS LÍNEAS EXTERNAS:

Si la extensión donde está conectado el módem se utiliza sólo para llamar, entonces puede deshabilitar la extensión para recibir las llamadas de todas las líneas externas: 888 01 0 0 extensión

O bien deshabilitar el tono de aviso de llamada para la extensión donde está conectado el módem.

### FALTA LA MÚSICA DE ESPERA

Controlar si el DIP2 está ubicado correctamente.

### PULSANDO CERO NO SE OBTIENE EL TONO DE LA CENTRAL TELECOM:

Verificar que el par de la línea externa esté conectado sólidamente al conector de líneas.

La línea 1 podría estar ocupada y la línea 2 no estar conectada.

### UNA EXTENSIÓN NO SUENA:

Verificar la conexión entre el par telefónico y la extensión en cuestión.

Se han conectado más teléfonos en paralelo en la misma extensión.

El teléfono no suena o tiene la señal de llamada al mínimo.

### INSTALANDO UNA FUENTE MUSICAL EXTERNA SE TIENE AÚN LA MÚSICA DE BASE:

Controlar si el DIP2 está ubicado correctamente.

La música externa no funciona.

### SE OBTIENE DIAFONÍA ENTRE COMUNICACIONES URBANA E INTERNAS

No se ha utilizado el cable telefónico adecuado (cable trenzado con pares unifilares de sección mínima = 0,6 mm<sup>2</sup>) para las conexiones centralita-extensiones-urbanas.

La tensión de red es inferior a 220 V ca.

Se han conectado en paralelo los ingresos de la línea telefónica.

Se ha utilizado un cable multipar (por ej. Cat 5) para conectar varios teléfonos.

### LOS NÚMEROS DEL DIRECTORIO SE INSERAN EN LÍNEA EN MODALIDAD DECÁDICA:

El directorio telefónico está programado para pulsar los números de décadas. Controlar la programación en el manual de uso

### LA IMPRESORA NO IMPRIME LOS PULSOS:

Verificar que esté presente la señalización 12khz en la línea, de lo contrario solicitar el servicio al administrador.

Verificar que la impresora esté habilitada para las extensiones utilizadas.

Controlar el cable serial utilizado.

No está instalada la tarjeta contador de pulsos.

### EL ABRIDOR DE PUERTAS PERMANECE SIEMPRE ACTIVO:

Verificar que dicho contacto no haya sido programado como actuador.

Controlar las conexiones.

### DESPUÉS DE HABER HABILITADO LA IMPRESORA, CUANDO SE PROGRAMA LA MODALIDAD DE IMPRESIÓN CON 888412 O 888411, NO SE OBTIENE LA PRUEBA DE IMPRESIÓN:

Si se usa una impresora serial, verificar que la impresora haya sido configurada con:

-velocidad= 9600bps - n.bit= 8 - bit stop= 1 - paridad= ninguna

Controlar el cable serial o paralelo que se utiliza.

### USANDO LA INTERFAZ PORTERO AUTOMÁTICO NO SE OBTIENE TELEFONÍA CON EL LUGAR EXTERNO:

Verificar que los lugares TX y RX no hayan sido intercambiados.

Verificar que la masa del portero automático esté conectada a la masa de la centralita.

### UNA EXTENSIÓN DESHABILITADA PARA RECIBIR LLAMADAS URBANAS DEBE PODER RECIBIR LAS LLAMADAS DEL DISA:

Habilitar nuevamente a dicha extensión para recibir las llamadas urbanas y luego deshabilitar la señal de llamada con 888200 desde la extensión en cuestión.

### CUANDO INTENTO TRANSFERIR UNA LLAMADA, CAE LA LÍNEA:

Configurar el flash largo para la extensión que ha intentado transferir la llamada.

CUANDO LLEGA UNA LLAMADA HACIA LA CENTRAL, LUEGO DE RESPONDER, LAS EXTENSIONES CONTINÚAN SONANDO:

Las salidas analógicas a/b1 a/b2 de la clavija de conexión NT1 PLUS no han sido configuradas de forma adecuada, realizar los siguientes códigos de programación directamente en las salidas analógicas de las clavijas de conexión:

- ### ### \*05\*2#

- Marcar en ambas líneas:

\*65# (activa la visualización del número del usuario llamante)

CUANDO UNO ESTÁ COMUNICADO CON LA LÍNEA EXTERNA, SE OYE TAMBIÉN LA RADIO DE FONDO:

Verificar que no dependa de una instalación incorrecta de una fuente sonora externa en el ingreso de música externa de la central.

Desactivar las horquillas telefónicas.

Conectar en serie al par telefónico dos inductancias de 10uH (una por cable) y un condensador de valor comprendido entre 1nF e 10nF 100V cerámico en paralelo.

Contactar al centro de asistencia.

LAS EXTENSIONES NO SUENAN EN LLAMADA DEL PORTERO AUTOMÁTICO:

Verificar que entre el borne GN y RG exista una tensión comprendida entre 10...15 V ca cuando se cierra el pulsador desde el lugar externo.

La señal de llamada suministrada por el equipo del portero automático no es una señal alternada sino continua.

Solicitar la documentación necesaria a la oficina técnica Eurosystems (0734 228075).

AL LEVANTAR EL MICROTÉLFONO NO SE OBTIENE EL TONO DE INVITACIÓN PARA SELECCIONAR, SINO UN TONO EN INTERVALOS:

Ha sido activada una programación desde la extensión en uso como sígueme, no molestar, hot-line, etc.

LA CENTRAL NO ADMINISTRA EL RECONOCIMIENTO AUTOMÁTICO DEL FAX:

Habilitar el reconocimiento del fax:

Consultar la oficina técnica Eurosystems (0734 228075).

Las salidas analógicas a/b1 a/b2 de la clavija de conexión NT1 PLUS no se han configurado de forma adecuada, realizar los siguientes códigos de programación directamente en las salidas analógicas de las clavijas de conexión:

- ### ### \*05\*2#

- Marcar en ambas líneas:

\*65# (activa la visualización del número del usuario llamante)

LA CENTRAL NO TRANSMITE LA IDENTIFICACIÓN DEL USUARIO LLAMANTE A LAS EXTENSIONES:

La función no se ha habilitado (888 911 - 888 05 1 0).

El administrador telefónico no manda la señalización de clip.

Los teléfonos no administran la visualización del usuario llamante.

Las salidas analógicas a/b1 a/b2 de la clavija de conexión NT1 PLUS no se han configurado de forma adecuada, realizar los siguientes códigos de programación directamente en las salidas analógicas de las clavijas de conexión:

- ### ### \*05\*2#

- Marcar en ambas líneas:

\*65# (activa la visualización del número del usuario llamante)

SI BIEN LA FUNCIÓN SECRETARIA SE HA PROGRAMADO, CUANDO RECIBO LAS LLAMADAS EXTERNAS SIEMPRE SUENAN TODOS LOS TELÉFONOS.

Las salidas analógicas a/b1 a/b2 de la clavija de conexión NT1 PLUS no se han configurado de forma adecuada, realizar los siguientes códigos de programación directamente en las salidas analógicas de las clavijas de conexión:

- ### ### \*05\*2#

- Marcar en ambas líneas:

\*65# (activa la visualización del número del usuario llamante)

USANDO LAS LÍNEAS ISDN SE VERIFICA UN RETARDO EN LA CONEXIÓN DE LA LÍNEA EXTERNA.

El retardo disminuye si la clavija de conexión se programa como punto-punto.

Bajo la dirección de la oficina técnica

## 12 - Normas de seguridad

Las normas de seguridad enumeradas a continuación deben respetarse atentamente durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la reparación de la central.

**EUROSYSTEMS** srl no asume ninguna responsabilidad si estas normas no se respetan.

### **NO UTILIZAR LA CENTRAL EN AMBIENTES HÚMEDOS:**

Por razones de seguridad y para el cuidado de su persona, la central y los teléfonos conectados a la misma no deben usarse en baños, habitaciones con ducha, habitaciones con humedad: los equipos no son impermeables.

### **NO UTILIZAR LA CENTRAL EN ATMÓSFERA EXPLOSIVA:**

No usar la central en presencia de gas o de humos inflamables.

### **PRESTAR ATENCIÓN A LOS CIRCUITOS DE BAJA TENSIÓN:**

Durante el uso, la central debe permanecer cerrada.

La reparación, el cambio de los componentes y las calibraciones internas deben llevarse a cabo por personal cualificado. No intervenir dentro del equipo cuando el mismo esté bajo tensión. Además, en algunas partes del circuito pueden existir tensiones aún después de haber quitado el cable de alimentación. Por ende, es necesario descargar los circuitos antes de tocarlos.

### **NO EFECTUAR CAMBIOS DE COMPONENTES O PARTES CON OTROS QUE NO SEAN LOS ORIGINALES Y NO MODIFICAR O INSERTAR OTROS CIRCUITOS:**

No se asume ninguna responsabilidad por daños a personas o cosas que pudieran derivar del uso incorrecto de nuestros equipos.

### **USO DE EQUIPOS CON PARTES METÁLICAS DESCUBIERTAS:**

Equipos adicionales fijos (teléfono, fax, portero automático, etc.) con partes metálicas descubiertas, en caso de temporales pueden dar lugar a breves tensiones elevadas y por lo tanto no deben tocarse.

Si se instalan protecciones eléctricas o telefónicas, las mismas deben estar conectadas a tierra.

Fijar la central de manera estable, lejos de fuentes de calor o de humedad.

Usar un grupo de continuidad ON LINE 300 VA para la alimentación.

Respetar las normas de seguridad en el cableado de la instalación.

## 13 - Equipos en producción



### *Euro28din*

Central de comunicación polifuncional con 2 líneas externas analógicas + 8 internas BCA + 1 interfaz para portero automático.



### *Euro28..N*

Centralita telefónica con 2 líneas externas analógicas + 8 internas BCA, expandible hasta 4 líneas externas analógicas y 16 internas BCA, o bien es posible agregar 2 accesos ISDN T0/S0.



### *Euro2084*

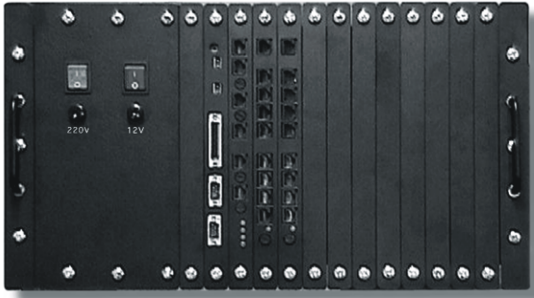
Centralita telefónica expandible hasta:  
4/80 - 8/72 - 12/64 o fino a 6T0/S0



### *Euroslim*

Centralita telefónica básica con 4 líneas externas analógicas + 16 internas BCA + 1 interfaz portero automático 4P/4C, expandible con unidades modulares rack de 19" hasta 4/128 - 8/120 - 12/112 - 16/104.

Preparado para armarios rack de 19".



## *Eurorack*

Centralita telefónica expandible hasta:  
 4/80 - 8/72 - 12/64 o fino a 6T0/S0.  
 Preparado para armarios rack de 19".



## *Fast2000*

Teléfono de sistema para centralitas Eurosystems  
 configuradas hasta 4/16.  
 Colores disponibles: marfil y antracita.



## *Fast3000*

Teléfono de sistema para centralitas Eurosystems  
 configuradas a más de 4/16.  
 Colores disponibles: marfil y antracita.



## *Visual150*

Teléfono marfil con altavoz, display, cli, memorias y 20  
 leds, dedicado a la visualización en centralitas  
 Eurosystems configuradas hasta 4/16.  
 Colores disponibles: marfil y antracita.



## *Fast150*

Teléfono estándar con altavoz, display, cli y memorias.  
 Colores disponibles: marfil y antracita.



## *Fast100*

Teléfono estándar antracita con memorias.  
Colores disponibles: marfil y antracita.



## *Phone GSM220*

Adaptador de línea GSM a línea analógica alimentado a 220V c.a. con relés actuadores.



## *Mix90*

Conmutador automático FAX/TELÉFONO en 1 línea analógica.



## *ADA*

Música en espera



## *IDS*

Interfaz para difusión sonora con din-don para centralitas Eurosystems.



## *PO-Power*

Alimentador para 6 teléfonos de sistema y/o visual.